

KLIMATRONIC®



WARNING!

ACHTUNG!

- DE Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.
- GB This product is only suitable for well-insulated rooms or for occasional use.
- ES Este producto resulta adecuado únicamente para utilizarlo en espacios debidamente aislados o de forma ocasional.
- FR Ce produit est uniquement approprié pour des locaux correctement isolés ou pour une utilisation occasionnelle.
- IT Questo prodotto è destinato solo ad ambienti ben isolati o all'utilizzo occasionale.
- NL Dit product is alleen geschikt voor goed geïsoleerde ruimten of voor incidenteel gebruik.
- PT Este produto só é indicado para espaços bem isolados ou para a utilização ocasional.
- HR Ovaj proizvod je prikladan samo za dobro izolirane prostorije ili za povremenu upotrebu.
- BA Ovaj proizvod namijenjen je samo za dobro izolovane prostorije ili za povremenu upotrebu.
- SI Ta izdelek je namenjen samo za dobro izolirane prostore ali za občasno uporabo.
- SK Tento výrobok je vhodný iba pre dobre izolované miestnosti alebo pre príležitostné použitie.
- CZ Tento produkt je určen jen pro dobře izolované místnosti nebo pro příležitostné použití.
- HU Ez a termék kizárólag jól szigetelt helyiségekbe vagy alkalmi használatra alkalmas.
- PL Ten produkt nadaje się tylko do dobrze izolowanych pomieszczeń lub do użytku okazjonalnego.

<p>Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen) / Type of heat output/room temperature control (select one) / Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior (seleccione uno) / Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionnez un seul type) / Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente (indicare una sola opzione) / Type of warm/air/gift/stiring kamertemperatuur (selecteer één) / Tipo de potencia calorífica/comando da temperatura interior (selecionar uma opção) / Vrsta izlaza topline/regulacija sobne temperature (odaberi jednu) / Vrsta toplinske snage/regulacija sobne temperature (odaberi jednu mogućnost) / Način uravnavanja izlaza topline/može/temperatura u prostoru (izaberite one možnosti) / Druh odvajanja topehnoe výkonu/izbove teploty (vyberte jeden) / Typ výhede tepla/regulae teploty v místnosti (vyberte jeden) / A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozás-nak típusa (egyet jelöljön meg) / Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu (należy wybrać jedną opcję)</p>	<p>nein/na/no/nan/na/need/não/na/ne/ne/ni/e/ne/nem/nie</p>
<p>Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle / Single stage heat output and no room temperature control / potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior / contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce / potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente / Entrapswarmteafgite, geen sturing van de kamertemperatuur / Potência calorífica numa fase única, sem comando da temperatura interior / Jednostopnijska predaja topline i bez regulacije sobne temperature / Jednostopna toplinska snaga, bez regulacije sobne temperature / Z estopnostijnim uravnavanjem izhodne topline može / brez uravnavanja temperature v prostoru / Jednoetapnoe výhede teploty výkon v místnosti (izberte jednu možnost) / Dwa etapne stopnie regulacji temperatury w pomieszczeniu / Egyetettapú hőleadás, beltéri hőmérséklet szabályozás nélkül / Jednostopnijska moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu</p>	<p>nein/na/no/nan/na/need/não/na/ne/ne/ni/e/ne/nem/nie</p>
<p>Zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle / Two or more manual stages, no room temperature control / Dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior / contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce / duo o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente / Twee of meer handmatig in te stellen trappen, geen sturing van de kamertemperatuur / Em duas ou mais fases manuais, sem comando da temperatura interior / dva ili više ručno stupnja, bez regulacije sobne temperature / Dva ručno navedena stepena ili više ručno podesivih stepena, bez regulacije sobne temperature / Z dvema ali več ročnimi stopnjami, brez uravnavanja temperature v prostoru / dve alebo viac manualných úrovní bez odvajania izbove teploty / dva nebo více ručně nastupňů / bez regulace teploty v místnosti / Két vagy több kézi szabályozás állás, beltéri hőmérséklet szabályozás nélkül / o/c najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu</p>	<p>nein/na/no/nan/na/need/não/na/ne/ne/ni/e/ne/nem/nie</p>
<p>Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat / with mechanic thermostat room temperature control / con control de temperatura interior mediante termostato mecánico / contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique / con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico / Met mechanische sturing van de kamertemperatuur door thermostaat / Com comando da temperatura interior por termostato mecánico / S regulacijom sobne temperature mehaničkim termostatom / Regulacija sobne temperature mehaničkim termostatom / Z uravnavanjem temperature v prostoru z mehaničkim termostatom / S odvajanjem izbove teploty mehaničkim termostatom / S mehaničkim termostatom pro regulaciji teploty v místnosti / Mechanikus termostátos beltéri hőmérsékletszabályozás / mehanicizna regulacija temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu</p>	<p>ja/yes/sì/oui/ä/ja/sim/da/da/da/ano/ano/igen/tak</p>
<p>Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle / with electronic room temperature control / con control electrónico de temperatura interior / contrôle électronique de la température de la pièce / con controllo elettronico della temperatura ambiente / Met elektronische sturing van de kamertemperatuur / Com comando electrónico da temperatura interior / S elektroničkom regulacijom sobne temperature / S elektroničkom regulacijom sobne temperature / Z uravnavanjem temperature v prostoru z elektroničnim termostatom / Z elektroničnim uravnavanjem temperature v prostoru / S elektroničnim odvajanjem izbove teploty / S elektroničnou reguláci teploty v místnosti / Elektroničnu beltéri hőmérséklet szabályozás / elektroniczna regulacija temperatury w pomieszczeniu</p>	<p>nein/na/no/nan/na/need/não/na/ne/ne/ni/e/ne/nem/nie</p>
<p>Elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung / electronic room temperature control plus day timer / control electrónico de temperatura interior y temporizador diario / contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier / con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero / Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus dag-tijdschakelaar / Com comando electrónico da temperatura interior e temporizador diário / elektronička regulacija sobne temperature i dnevni uklopi sat / Elektronička regulacija sobne temperature i dnevni vremenski programator / Z elektroničkim uravnavanjem temperature v prostoru z dnevnim časovnikom / elektroničnické odvajanie izbove teploty a denný časovač / S elektroničnou reguláci teploty v místnosti a denním programom / Elektroničnu beltéri hőmérséklet szabályozás és napszak szerinti szabályozás / felektroniczna regulacija temperatury w pomieszczeniu ze sterownikami dobowym</p>	<p>nein/na/no/nan/na/need/não/na/ne/ne/ni/e/ne/nem/nie</p>
<p>Elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung / electronic room temperature control plus week timer / control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal / contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire / con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale / Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus week-tijdschakelaar / Com comando electrónico da temperatura interior e temporizador semanal / elektronička regulacija sobne temperature i tjedni uklopi sat / Elektronička regulacija sobne temperature i sedmični vremenski programator / Z elektroničkim uravnavanjem temperature v prostoru z tedenskim časovnikom / elektroničnické odvajanie izbove teploty a týždenný časovač / S elektroničnou reguláci teploty v místnosti a týždenním programom / Elektroničnu beltéri hőmérséklet szabályozás és heti szabályozás / felektroniczna regulacija temperatury w pomieszczeniu ze sterownikami tygodniowym</p>	<p>nein/na/no/nan/na/need/não/na/ne/ne/ni/e/ne/nem/nie</p>
<p>Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich) / Other control options (multiple selections possible) / Otras opciones de control (pueden seleccionarse varias) / Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options) / Altre opzioni di controllo (è possibile selezionarne più opzioni) / Andere sturingsopties (meerderse selecties mogelijk) / Outras opções de comando (seleção múltipla possível) / Druge mogućnosti regulacije (možuc odabr iive opcije) / Druge mogućnosti regulacije (možuc odabr iive opcije) / Druge možnosti uravnavanja (izaberite lahko več možnosti) / Další možnosti odvajania (možnost viacnásobného výberu) / Další možnosti regulace (lze vybrat více možností) / Más szabályozási lehetőségek (többet is megjelölhet) / Inne opcje regulacji (można wybrać kilka)</p>	<p>nein/na/no/nan/na/need/não/na/ne/ne/ni/e/ne/nem/nie</p>
<p>Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung / room temperature control, with presence detection / control de temperatura interior con detección de presencia / contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence / controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza / Sturing van de anertemperatuur, met aanwezigheidsdetectie / Comando da temperatura interior, com deteção de presença / regulacija sobne temperature s prepoznavanjem prisotnosti / Regulacija sobne temperature s detektorom prisotnosti / Z uravnavanjem temperature v prostoru z zaznavanjem prisotnosti / odvajanie izbove teploty s detekciou prisotnosti / regulace teploty v místnosti s detekci přítomnosti osob / Beltéri hőmérséklet szabályozás jelenlét-érzékeléssel / regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności</p>	<p>nein/na/no/nan/na/need/não/na/ne/ne/ni/e/ne/nem/nie</p>
<p>Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster / room temperature control, with open window detection / control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas / contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouvert / controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte / Sturing van de kamertemperatuur, met openaardetectie / Comando da temperatura interior, com deteção de janelas abertas / regulacija sobne temperature s prepoznavanjem otvorenog prozora / Regulacija sobne temperature s detektorom otvorenih prozora / Z uravnavanjem temperature v prostoru z zaznavanjem odprtega okna / odvajanie izbove teploty s detekciou otvoreného okna / regulace teploty v místnosti s detekci otevřeného okna / Beltéri hőmérséklet szabályozás nyitottablak-érzékeléssel / regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna</p>	<p>nein/na/no/nan/na/need/não/na/ne/ne/ni/e/ne/nem/nie</p>
<p>Mit Fernbedienungsoption / with distance control option / con opción de control a distancia / option contrôle à distance / con opción di controllo a distanza / Met de optie van afstandsbediening / Com opção de comando à distância / S mogućnošću regulacija na daljinu / S opción daljinskog upravljanja / Z mogućnošću uravnavanja na daljinu / S mogućnošću diaľkoveho odvajania / S diaľkovým ovládním / Távszabályozási lehetőség / Z regulacja na odległość</p>	<p>nein/na/no/nan/na/need/não/na/ne/ne/ni/e/ne/nem/nie</p>
<p>Mit adaptiver Regelung des Heizbeginns / with adaptive start control / con control de puesta en marcha adaptable / contrôle adaptatif de l'activation / con controllo di avviamento adattabile / Met adaptieve sturing van de start / Com comando de arranque adaptativo / S prilagodljivim pokretanjem regulacije / S prilagodljivom regulacijom početka grijanja / S prilagodljivim uravnavanjem začetka delovanja / S prispôsobivým ovládním spustenia / S adaptívne řízením spouštěním / Adaptív bekapcsolászabályozás / z adaptacyjnej regulacji startu</p>	<p>nein/na/no/nan/na/need/não/na/ne/ne/ni/e/ne/nem/nie</p>
<p>Mit Betriebszeitbegrenzung / with working time limitation / con limitación de tiempo de funcionamiento / limitation de la durée d'activation / con limitazione del tempo di funzionamento / Met beperking van de werkingsduur / Com limitação do tempo de funcionamento / S ograniczeniem vremena rada / S ograniczeniem vremena rada / Z omejitvijo časa delovanja / S omeđenim času prevádzky / S omezením doby činnosti / Működési idő korlátozása / Z ograniczeniem czasu pracy</p>	<p>nein/na/no/nan/na/need/não/na/ne/ne/ni/e/ne/nem/nie</p>
<p>Mit Schwarzglühensensor / with black bulb sensor / con sensor de lámpara negra / capteur a globe noir / con termometro a globo nero / Met black-bulbsensor / Con sensor de corpo negro / S osjetlikom s crnom žaruljom / Sa senzorom sa crnom sijalicom / Z globus senzorom / S sinimäcom / Černé žiarovky / S černým kulovým čidičom / Fekete-gömb-érzékelési élláva / Z czujnikiem ciepła promieniowania</p>	<p>nein/na/no/nan/na/need/não/na/ne/ne/ni/e/ne/nem/nie</p>
<p>Kontaktangaben / Contact details / Información de contacto / Coordonnées de contact / Contatti / Contactgegevens / Elementos de contacto / Podaci za kontakt / Podaci za kontakt / Kontaktní podání / Kontaktné údaje / Kontaktní údaje / Kapcsolatfelvételi adatok / Dane telefonowe</p>	<p>Suntec Wellness GmbH Holzstrasse 2 40221 Düsseldorf Deutschland</p>



KLIMATRONIC[®]

AirBooster Design 2000

Heizlüfter



Bedienungsanleitung

Sicherheitshinweise

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Kinder unter 3 Jahren ohne permanente Aufsicht müssen daran gehindert werden, auf das Gerät zugreifen zu können. Kinder ab 3 Jahren und unter 8 Jahren dürfen das Gerät nur unter der Voraussetzung ein- und ausschalten, dass das Gerät in seiner vorgesehenen Gebrauchslage positioniert oder installiert ist, sie bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen und beaufsichtigt werden und die möglichen Gefahren verstanden haben. Kinder ab 3 Jahren und unter 8 Jahren dürfen das Gerät nicht an die Steckdose anschließen, es regulieren, reinigen oder die Wartung durchführen.

- Bitte stellen Sie sicher, dass die angegebene Netzspannung mit der Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Bitte betreiben Sie das Gerät nicht, wenn das Stromkabel, der Netzstecker oder das Gerät Schäden aufweisen. Ist eine Reparatur notwendig, wenden Sie

sich bitte an Ihre Verkaufsstelle.

- Das Gerät darf nur im Haushalt und für den Verwendungszweck, für den es hergestellt wurde, genutzt werden. Andere Anwendungen können zu Brand führen. Bitte nicht im Freien nutzen.
- Bitte nehmen Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Bädern, Duschen oder Swimming-Pools in Betrieb.
- Bitte verwenden Sie das Gerät nicht auf Teppichen.
- Bitte verwenden Sie keine Mehrfachstecker und Verlängerungskabel.
- Bitte lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt.
- Bitte versuchen Sie nicht das Gerät selbstständig zu reparieren, auseinanderzubauen oder in sonst einer Weise zu verändern.
- Bitte nehmen Sie sich vor heißen Oberflächen in Acht und berühren Sie diese bitte nicht, da sie zu Verbrennungen führen können.
- Der Gebrauch von fremden, nicht vom Hersteller empfohlenen Zubehörteilen, wie z.B. Zeitschaltuhren, kann zu Verletzungen führen.
- Bitte verwenden Sie das Gerät nur auf ebenen, stabilen und hitzeresistenten Flächen.
- Bitte entfernen Sie den Netzstecker von der Steckdose, wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht nutzen, es reinigen, bewegen oder eine Störung auftritt. Bitte ziehen Sie dabei nicht am Kabel, sondern am Netzstecker.
- Bitte verwenden Sie das Gerät nie mit nassen Händen.
- Bitte führen Sie keine Objekte in das Gerät ein. Diese

können zu Stromschlägen, Feuer oder Schäden am Gerät führen.

- Bitte platzieren Sie das Gerät nicht direkt unter einer Steckdose sowie nicht in der Nähe von Gardinen, Vorhängen oder anderen entflammaren Materialien sowie Wänden und anderen Objekten.
- Zur Vermeidung von Stromschlägen tauchen Sie bitte das Gerät, Kabel und Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Bitte vergewissern Sie sich, dass rund um das Gerät ausreichend Platz ist (nach unten und zur Seite: 50 cm; nach vorne: 120 cm)
- Zur Schonung des Geräts sollten Sie vor dem Abschalten 3 Minuten lang auf Kaltluft schalten.



Warnung: Um Überhitzung zu vermeiden, decken Sie das Gerät bitte nicht ab!

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung: 220-240 V ~

Nennleistung: 1000 W/2000 W

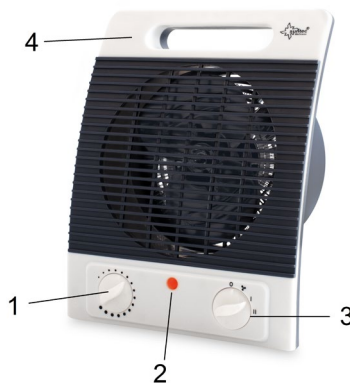
Nennfrequenz: 50-60 Hz

HAUPTFUNKTIONEN

1. Das Gerät bietet zwei Funktionen zur Auswahl: Kaltluft und Warmluft.
2. Das Gerät hat zwei Leistungsstufen: 1000 W und 2000 W
3. Das Gerät schaltet automatisch ab, wenn die voreingestellte Temperatur erreicht wird. Der Lüfter läuft währenddessen weiter.

ABBILDUNG:

1. Temperaturregler
2. Anzeigelampe
3. Funktionswähler
4. Plastikgehäuse



BEDIENUNG:

1. Bitte stecken Sie den Netzstecker in eine geeignete Steckdose und schalten Sie das Gerät bitte an. Die Anzeigelampe leuchtet auf und das Gerät ist betriebsbereit.
2. Bitte drehen Sie den Temperaturregler ganz nach rechts (im Uhrzeigersinn)
3. Für Kaltluft drehen Sie den Funktionswähler bitte einmal nach rechts auf „✂“.
4. Für Warmluft, 1000 W, drehen Sie den Funktionswähler bitte auf „I“.
5. Für Warmluft, 2000 W, drehen Sie den Funktionswähler bitte auf „II“.
6. Um das Gerät auszuschalten, drehen Sie den Funktionswähler bitte auf „0“.

TEMPERATURANZEIGER

Wenn die Raumtemperatur die voreingestellte Temperatur erreicht hat, hält das Gerät diese Temperatur durch zyklisches Ein- und Ausschalten konstant.

Zur Einstellung der optimalen Temperatur:

- Bitte drehen Sie den Regler zuerst ganz nach rechts (bis zum Anschlag).
- Sobald die gewünschte Behaglichkeit/Temperatur erreicht ist, senken Sie bitte die Temperatureinstellung ab, bis der Lüfter ausschaltet.
- Diese Temperatur wird nun aufrechterhalten.

SICHERHEITSABSCHALTUNG BEI ÜBERHITZUNG

Um eine Beschädigung und Risiken durch Überhitzung zu vermeiden, ist das Gerät mit einer automatischen Sicherheitsabschaltung ausgestattet. Bei Überhitzung schaltet sich das Gerät automatisch ab.

Bitte gehen Sie in einem solchen Fall wie folgt vor:

- Einstellknopf auf „0“ drehen.
- Netzstecker ziehen.
- Gerät 5-10 Minuten abkühlen lassen.
- Gerät wieder einschalten.

PFLEGE

1. Bitte drehen Sie den Einstellknopf auf „0“ und schalten Sie die Stromversorgung aus.
2. Bitte ziehen Sie den Netzstecker.
3. Bitte lassen Sie das Gerät 5-10 Minuten abkühlen.
4. Bitte verwenden Sie für die Reinigung sauberes Wasser und ein mildes Reinigungsmittel. Es darf kein Spritzwasser in das Gerät gelangen.
5. Bitte wischen Sie das Gerät nicht mit Reinigungsbenzin, sauren oder alkalischen Reinigungsmitteln ab; andernfalls kann das Gerät beschädigt oder unansehnlich werden.
6. Bitte bewahren Sie das (abgekühlte) Gerät im Karton an einem trockenen, belüfteten Ort auf.

FEHLERSUCHE UND -BEHEBUNG

Falls der Heizlüfter nach dem Einschalten nicht warm wird:

1. Bitte kontrollieren Sie den Netzstecker.
2. Bitte versichern Sie sich, dass der Temperaturregler ganz nach rechts (Richtung Boden) gedreht ist.
3. Bitte vergewissern Sie sich, dass der Einstellknopf eingeschaltet ist.

Für den Reklamationsfall

- Möchten Sie das Gerät reklamieren, so können Sie das binnen 24 Monate ab Kaufdatum (Quittung) tun.
- Ein kostenloser Ersatz oder eine kostenlose Reparatur ist bei vorheriger unsachgemäßer Produktmanipulation ausgeschlossen.
- Defekte an Verschleißteilen, Verbrauchsmaterialien, ebenso wie Reinigung, Wartung oder Austausch besagter Teile sind folglich kostenpflichtig.
- Falls Sie eine Reklamation durchführen wollen, so bringen Sie bitte das gesamte Gerät in der Originalverpackung und mit Kaufbeleg zu Ihrem Händler. Für eine zeitnahe und bequeme Serviceanmeldung besuchen Sie ferner unsere Internetseite www.suntec-wellness.de und erfahren Sie mehr.
- Ohne Kaufbeleg erfolgt grundsätzlich keine kostenlose Reparatur oder ein Austausch.
- Für den Fall, dass der Reklamationsfall analog unserer Service Bestimmungen erfolgt, so werden alle Defekte des Gerätes oder des Zubehörs aufgrund von Material- oder Herstellungsfehlern durch kostenlose Reparatur oder, nach unserem Ermessen, durch Austausch des Gerätes beseitigt.
- Die Beschädigung von Zubehörteilen führt nicht automatisch zu einem kostenlosen Austausch des gesamten Gerätes. Kontaktieren Sie in diesen Fällen bitte Ihren Fachhändler. Glasbruch oder Bruch von Plastikteilen ist immer kostenpflichtig.
- Der Fachhändler oder Reparaturservice kann nach Ablauf der Garantie Reparaturen kostenpflichtig durchführen.

Hinweise zum Umweltschutz



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

Im Rahmen unserer erweiterten Herstellerverantwortung ist dieses Gerät gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen an Elektronikschrott. Bitte helfen Sie aktiv mit, die Umwelt zu schonen und entsorgen Sie Elektroschrott über die örtlichen Sammelstellen.

Die Verpackung sowie diese Bedienungsanleitung sind recycelbar.

EG-Konformitätserklärung

Das Gerät entspricht den wesentlichen Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen der Europäischen Union. Die EG-Konformitätserklärung ist Basis für die CE-Kennzeichnung dieses Gerätes.

Mit Erscheinen dieser Bedienungsanleitung verlieren alle bisherigen ihre Gültigkeit. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC und das Sonnenlogo sind eingetragene Marken. © 2022 SUNTEC WELLNESS GMBH.

Für Druckfehler und Irrtümer wird keine Haftung übernommen.

Thank you for purchasing this product of the brand Suntec Wellness. Before the first use, please read the manual carefully. Keep it for later reference and hand it over to its new owner, if you give the appliance to another person.

Safety Precautions

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory and mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised. Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.

- Before connecting the appliance to the power supply, check that the voltage indicated on the appliance corresponds with the voltage at your home.
- Please refrain from further usage if the power cord, power plug or the appliance are damaged and contact your seller.
- Do not use the appliance for other than its intended use. Other applications may cause fire. For domestic indoor use only.

- Do not operate the appliance in the immediate surroundings of baths, showers or swimming pools.
- Do not use the appliance on carpets.
- Do not use multiple sockets or extension cords.
- Please do not leave the appliance unattended.
- Do not attempt to repair, disassemble or change the appliance by yourself.
- Please be careful of hot surfaces and do not touch them as they might cause burns.
- The use of accessory not recommended by the manufacturer, e.g. time switches, may cause harm.
- Only operate the appliance on a flat, stable and heat-resistant surface.
- Remove the appliance from the wall socket when it is not in use, before cleaning, when moving and in case of malfunctions. Pull on the power plug, not on the power cord.
- Never use the appliance with wet hands.
- Do not insert any objects into the appliance as this may cause electric shocks, fire or damages to the appliance.
- Do not place the heater directly under a power socket, near curtains, drapes or other flammable materials as well as walls and other objects.
- Never immerse the appliance, it's cord and plug into water or other liquids.
- Please ensure that there is adequate clearance around the appliance (bottom and two sides: 50cm; front: 120cm)
- To preserve durability, please run the cool air for 3

minutes before shutting off the heater.



Warning: In order to avoid overheating, do not cover the heater!

MAIN TECHNICAL SPECIFICATIONS

Rated voltage: 220-240 V~

Rated input: 1000W/2000W

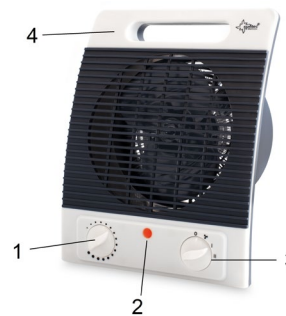
Rated frequency: 50-60Hz

MAIN FEATURES

1. This appliance has two functions to select from: cool and warm air.
2. This appliance has two power levels: 1000W and 2000W
3. This appliance automatically disconnects when the temperature is too high. The fans continue to operate as the temperature drops.

PICTURE:

1. Constant temperature control knob.
2. Indicator light
3. Function knob
4. Plastic outer shell



OPERATION:

1. Please insert the plug into the socket, switch on the power and the indicator light is displayed. The appliance is ready.
2. Please turn the constant temperature knob clockwise to the maximum position (clockwise)
3. Please turn the function knob clockwise to „✂“ for cool air.
4. Please turn the function knob to "I" for 1000W of warm air.
5. Please turn the function knob to "II" for 2000W of warm air.
6. Please turn the function knob to "0" to shut off.

CONSTANT TEMPERATURE INDICATOR

When the room temperature reaches the preset temperature, the appliance will maintain the air temperature by cycling on and off.

To achieve the ideal temperature during use:

- First turn the indicator to the maximum position (clockwise until the knob stops)
- Once the desired comfort/temperature level is reached, lower the temperature setting until the fan heater stops operating.
- The appliance will now maintain a constant temperature.

AUTO SAFETY SHUT-OFF IN CASE OF OVERHEATING

In order to avoid damage and risk resulting from overheating, the appliance is equipped with an auto safety shut-off. Should the appliance overheat, it automatically shuts off.

If this occurs:

- Turn the adjustment knob to "0"
- Pull out the plug.
- Let cool for 5-10 minutes
- Switch it on again

MAINTENANCE

1. Turn the adjustment knob to "0" and turn off the power.
2. Pull out the plug
3. Let cool for 5-10 minutes.
4. To clean, use clean water and a mild detergent. Do not splash water into the appliance.
5. To prevent fading and damage to its appearance, do not rub with gasoline, acid or alkali.
6. To store, the appliance should be cooled and placed in the box in a dry, ventilated location.

TROUBLESHOOTING

If the fan fails to heat up after being switched on:

1. Inspect the plug for damage.
2. Ensure the constant temperature knob is adjusted to the max position (clockwise toward the bottom).
3. Ensure the adjustment knob is switched on.

In case of complaint

- You can claim the device within 24 months from date of purchase (receipt).
- A free replacement or repair will be excluded from prior improper product handling.
- Defects in wear parts, consumables, as well as cleaning, maintenance or replacement of said parts are therefore with costs.
- If you want to make a complaint, please bring the entire device in its original packaging and with proof of purchase to your dealer. For a timely and convenient service register, visit our website www.suntec-wellness.de and learn more.
- Without a proof of purchase, generally there will be no repair or replacement.
- In the event that the complaint case is analogous to our terms of service, all defects of the device or its accessories due to material or manufacturing defects will be eliminated by repair or, at our discretion, replacing the unit.
- The damage of accessories does not automatically lead to a free exchange of the whole device. In these cases, please contact your dealer. Glass breakage, or breakage of plastic parts are always to charge.
- The dealer or repair service can perform the repair after the expiration of warranty against charge.

EC-Declaration of Conformity

The unit complies with the essential health and safety requirements of the European Union. The EC declaration of conformity is the basis for the CE marking of this unit.

With the publication of this manual, all previous are not valid. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC and the Sun logo are registered trademarks. © 2022 SUNTEC WELLNESS GMBH

NOTE CONCERNING PROTECTION OF ENVIRONMENT



This product must not be disposed of via normal household waste after its service life, but must be taken to a collection station for the recycling of electrical and electronic devices. The symbol on the product, the operating instructions or the packaging indicate such disposal procedures. The materials are recyclable in accordance with their respective symbols. By means of re-use, material recycling or any other form of recycling old appliances you are making an important contribution to the protection of our environment. Please ask your local council where your nearest disposal station is located.

As part of our extended producer responsibility this equipment according to the European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) is marked. The aim is the avoidance, reduction and environmentally sound disposal of electronic waste. Please actively help to protect the environment and dispose of electronic waste at local collection points. The packaging and this manual are recyclable.

Liability is excluded for all printing errors and omissions.

Le agradecemos la compra de este aparato de la marca Suntec Wellness. Antes de la primera utilización, por favor lea cuidadosamente el manual. Guardarlo para futuras referencias y al lado de su nuevo propietario, si le da el aparato a otra persona.

Indicaciones de seguridad

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o con experiencia o conocimientos escasos, si lo hacen bajo supervisión o han sido instruidos en el uso seguro del aparato así como en los peligros que entraña. No deje que los niños jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por cuenta del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión. Los niños menores de 3 años no deben tener acceso al aparato si no están vigilados constantemente. Los niños de edades comprendidas entre 3 y 8 años únicamente pueden encender y apagar el aparato con la condición de que el aparato esté situado e instalado en su lugar de uso normal, que estén vigilados y hayan sido instruidos en el uso seguro del mismo y que hayan comprendido los peligros potenciales del aparato. Los niños de edades comprendidas entre 3 y 8 años no deben enchufar el aparato a la toma de corriente, regularlo, limpiarlo ni llevar a cabo el mantenimiento.

- Asegúrese de que la tensión de red indicada coincide con la de su suministro eléctrico.
- No ponga el aparato en funcionamiento si el cable de alimentación, el enchufe o el aparato presentan cualquier tipo de daños. Si el aparato necesita ser

reparado, diríjase a su punto de venta.

- El aparato se empleará únicamente para uso doméstico y para el propósito para el que ha sido fabricado. Cualquier uso diferente al previsto conlleva riesgo de incendio. No utilice el aparato al aire libre.
- No ponga el aparato en funcionamiento cerca de bañeras, duchas o piscinas.
- Nunca utilice el aparato sobre alfombras.
- No utilice tomas de corriente múltiples ni cables de prolongación.
- No deje nunca el aparato desatendido.
- No intente reparar el aparato por su cuenta, desmontarlo o modificarlo de cualquier otra manera.
- Atención: evite el contacto con las superficies calientes del aparato, de lo contrario podrían provocar quemaduras.
- El uso de accesorios ajenos que no hayan sido recomendados por el fabricante, tales como temporizadores, puede provocar lesiones.
- Coloque el aparato sobre una superficie plana, estable y resistente al calor.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente si el aparato va a estar inutilizado durante un tiempo prolongado, antes de limpiarlo, moverlo o si se produce una avería. Para desconectar, no tire del cable, sino del enchufe.
- No utilice el aparato con las manos mojadas.
- No introduzca ningún objeto en el interior del aparato. De lo contrario, se podrían producir descargas eléctricas, incendios o daños en el aparato.

- No coloque el aparato directamente debajo de un enchufe ni cerca de cortinas, visillos ni otros materiales inflamables, ni de paredes u otros objetos.
- Para evitar descargas eléctricas, no sumerja nunca el aparato, el cable o el enchufe en agua ni en ningún otro líquido.
- Asegúrese de que hay suficiente espacio libre alrededor del equipo (en el suelo y en los laterales: 50cm; frente: 120cm)
- Par preservar la durabilidad, ponga el marcha el aire frío durante 3 minutos antes de apagar el calefactor.



Advertencia: No cubra nunca el aparato, de lo contrario podría sobrecalentarse.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS PRINCIPALES

Tensión nominal: 220-240 V~

Entrada nominal: 1000W/2000W

Frecuencia nominal: 50-60 Hz

CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES

1. En este equipo se pueden seleccionar dos funciones: frío y caliente.
2. Esta aplicación tiene dos niveles de potencia: 1000W y 2000W
3. Este equipo se desconecta automáticamente cuando la temperatura es demasiado alta. Cuando baja la temperatura el calefactor continúa con el funcionamiento.

IMAGEN:



1. Botón de control de temperatura constante.
2. Indicador luminoso
3. Botón de función
4. Revestimiento exterior de plástico.

FUNCIONAMIENTO:

1. Enchufe el aparato, conecte la corriente y se encenderá el indicador luminoso. El equipo está preparado.
2. Gire en el sentido horario el botón de temperatura constante hasta la posición máxima (agujas del reloj)
3. Gire el botón de función a to „✕ ” para aire frío.
4. Gire el botón de función a "I" para aire caliente a 1000W.
5. Gire el botón de función a "II" para aire caliente a 2000W.
6. Gire el botón de función a "0" para apagar.

ADVERTENCIA.

1. Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia y conocimiento, salvo que sean supervisados o instruidos sobre su uso por una persona responsable de su seguridad. Debe vigilarse que los niños no jueguen con el aparato.
2. Antes de usar, verifique la capacidad de corriente y la del enchufe con la de la máquina (16A/220V)
3. No lo cubra mientras lo usa.
4. No lo coloque debajo del enchufe.
5. No lo use en atmósferas explosivas o inflamables ni lo coloque en dichos entornos.
6. No coloque objetos externos dentro del equipo pues pueden entrar en contacto con el mecanismo de corriente y dañar el equipo.
7. Su no se usa el equipo durante un largo periodo de tiempo, apáguelo y desenchúfelo.
8. Asegúrese de que hay suficiente espacio libre alrededor del equipo (en el suelo y en los laterales: 50cm; frente: 120cm)
9. No lo use en el baño.
10. Cuidado: el revestimiento puede calentarse durante el uso. Si se sobrecalentase el equipo, se apaga automáticamente.
11. Par preservar la durabilidad, ponga el marcha el aire frío durante 3 minutos antes de apagar el calefactor.
12. Si hubiese algún problema, no repare usted mismo el equipo, si no envíelo a un equipo profesional autorizado de reparación.

INDIADOR DE TEMPERATURA CONSTANTE

Si la temperatura del recinto alcanza la temperatura preseleccionada, el equipo mantendrá esa temperatura del aire encendiendo y apagándose.

Para conseguir la temperatura ideal durante el uso:

- Primero gire el indicador a la posición máxima (en el sentido horario hasta que el botón se para)
- Una vez alcanzada el nivel de confort/temperatura deseado reduzca la temperatura ajustando hasta que el calefactor deja de funcionar.
- El equipo mantendrá a partir de ahí una temperatura constante.

AUTO APAGADO DE SEGURIDAD EN CASO DE SOBRECALENTAMIENTO

Para evitar daños y riesgos ocasionados por el sobrecalentamiento, el equipo está dotado de un apagado automático de seguridad. Si el equipo se sobrecalentase, se apagará automáticamente.

Si ocurriese eso:

- Gire el botón de ajuste hasta "0"
- Desenchufe
- Deje enfriar durante 5-10 minutos
- Vuelva a conectar

MANTENIMIENTO

1. Gire el botón de ajuste a "0" y desconecte el equipo.
2. Desenchufe
3. Deje que se enfríe durante 5-10 minutos.

4. Para limpiar use agua y un detergente suave. No salpique con agua el equipo.
5. Para evitar el daños en el equipo y que no se decolore no lo frote con gasolina, con ácidos ni con álcalis.
6. Para almacenar el equipo debe estar frío y ser depositado en la caja en un recinto seco y ventilado.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si el calefactor no se caliente después de ser conectado:

1. Compruebe si el enchufe está dañado.
2. Asegúrese de que el botón de temperatura constante esté en la posición máxima (hacia el fondo)
3. Asegúrese de que el botón de ajuste esté conectado.

Para casos de reclamación

- Si quiere realizar una reclamación, podrá hacerlo dentro de los 24 primeros meses a partir de la fecha que aparece en el recibo de compra.
- La sustitución o reparación gratuita del aparato queda excluida en los casos en los que el producto haya sido manipulado inadecuadamente.
- La reparación de desperfectos en las piezas de cierre y materiales de consumo, así como la limpieza, el mantenimiento o el cambio de dichas piezas serán, por lo tanto, de pago obligatorio.
- En caso de que quiera llevar a cabo una reclamación, lleve el aparato en el embalaje original con el comprobante de compra al distribuidor en el que lo adquirió. Si desea registrarse para nuestro rápido y cómodo servicio de atención al cliente, visite nuestra página web www.suntec-wellness.de e infórmese sobre los servicios disponibles.
- Sin el comprobante de compra no se efectuarán reparaciones gratuitas ni devoluciones.
- Si la reclamación cumple con los requisitos de nuestro servicio técnico, las reparaciones de daños (en el aparato o sus accesorios) producidos como consecuencia de fallos de material o producción se efectuarán de forma gratuita o bien se le entregará un aparato nuevo.
- Si los daños afectan solo a los accesorios, no se efectuará automáticamente la entrega gratuita de un aparato nuevo completo. En tal caso, póngase en contacto con el distribuidor especializado en el que ha adquirido el aparato. La reparación de grietas o fracturas de las piezas de plástico se efectuará con cargo al cliente.
- Una vez transcurrido el periodo de garantía, el distribuidor especializado o nuestro servicio técnico realizarán las reparaciones con cargo al cliente.

EC-Declaration of Conformity

El aparato cumple con los requisitos esenciales de salud y seguridad de la Unión Europea. La declaración de conformidad es la base de la calificación EC de este aparato.

Con la publicación de estas instrucciones de uso pierden su validez todas las anteriores. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC y su logo son marcas registradas. © 2022 SUNTEC WELLNESS GMBH

Protección ambiental:



Este producto no puede, al final de su vida no se deben tirar a la basura doméstica, sino que debe ser llevado a un punto de recogida para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. El símbolo en el producto, manual del usuario o embalaje indica. Los materiales son reciclables según su etiquetado. Con la reutilización, reciclado y otras formas de reciclaje de aparatos usados, usted está haciendo una contribución importante a la protección de nuestro medio ambiente. Infórmese en su administración local sobre el sitio de disposición autorizado.

Como parte de nuestra responsabilidad ampliada del productor se marcó este equipo de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). El objetivo es la prevención, reducción y eliminación ambientalmente racional de los desechos electrónicos. Por favor, ayudar activamente a proteger el medio ambiente y disponer de los desechos electrónicos en los puntos de recogida locales. El envasado y este manual son reciclables.

La responsabilidad se excluye de todos los errores y omisiones de impresión.

Nous vous remercions pour l'achat de cet appareil de la marque Suntec Wellness. Avant la première utilisation, lire le manuel attentivement. Gardez-le pour référence ultérieure et remettez-le à son nouveau propriétaire, si vous donnez l'appareil à une autre personne.

Précautions de sûreté

Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou ayant un manque d'expérience ou de connaissance, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils soient dûment instruits pour ce qui concerne l'utilisation de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.

Les enfants âgés de moins de 3 ans sans surveillance ne doivent pas pouvoir accéder à l'appareil. Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à démarrer et arrêter l'appareil uniquement si l'appareil est placé ou installé dans sa position d'utilisation normale, s'ils ont reçu des consignes concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité, s'ils sont surveillés et s'ils ont compris les dangers potentiels. Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne doivent pas brancher l'appareil, le régler, le nettoyer ou effectuer l'entretien.

- Veuillez vous assurer que la tension de réseau indiquée correspond à celle de votre réseau électrique.
- Veuillez ne pas exploiter l'appareil lorsque le câble d'alimentation, la fiche ou l'appareil est endommagé. Si une réparation est nécessaire, veuillez vous

adresser à votre point de vente.

- L'appareil ne doit être utilisé que dans la cadre d'une utilisation domestique et pour l'usage pour lequel il a été conçu. Toute autre application pourrait provoquer un incendie. Veillez à ne pas l'utiliser à l'air libre.
- Veuillez ne pas utiliser l'appareil à proximité immédiate de baignoires, de douches ou de piscines.
- Veuillez ne jamais utiliser l'appareil sur des tapis.
- Veuillez ne pas utiliser de prises multiples et de rallonges.
- Veuillez ne pas laisser l'appareil sans surveillance.
- Veuillez ne pas essayer de réparer l'appareil de votre propre chef, de le désassembler ou de le modifier d'une autre façon.
- Veuillez faire attention aux surfaces chaudes et veuillez ne pas les toucher, étant donné que cela peut conduire à des brûlures.
- L'utilisation d'accessoires étrangers et non recommandés par le fabricant, par exemple des minuteurs, peut provoquer des dommages corporels.
- Veuillez utiliser l'appareil sur des surfaces planes, solides et résistantes à la chaleur.
- Veuillez débrancher la fiche de la prise de courant si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, si vous le nettoyez, si vous le déplacez ou en cas de survenance d'une défaillance. Pour ce faire, veuillez ne pas tirer sur le câble mais sur la fiche.
- Veuillez ne jamais utiliser l'appareil avec des mains mouillées ou humides.
- Veuillez ne pas insérer d'objets dans l'appareil. Cela

peut conduire à des décharges électriques, des incendies ou à des dommages au niveau de l'appareil.

- Veuillez ne pas placer l'appareil directement sous une prise de courant ni à proximité de rideaux, de voilages ou d'autres matériaux inflammables, des murs et d'autres objets.
- Pour éviter des décharges électriques, veuillez ne jamais immerger l'appareil, le câble et la fiche dans de l'eau ou dans d'autres liquides.
- Assurez-vous qu'un espace suffisant est prévu autour de l'appareil (en bas et sur les deux côtés : 50 cm ; devant : 120 cm)
- Pour garantir la durabilité de l'appareil, actionnez l'air frais pendant 3 minutes avant de mettre l'appareil hors tension.



Avertissement : Pour éviter une surchauffe, veuillez ne pas couvrir l'appareil !

PRINCIPALES SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Tension nominale : 220-240 V~

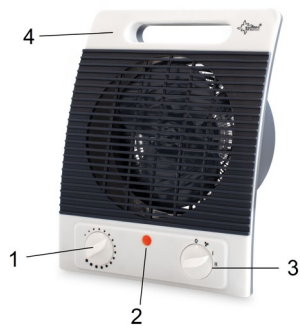
Puissance absorbée normale : 1000W/2000W

Fréquence nominale : 50-60 Hz

CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

1. Cet appareil permet la sélection de deux fonctions : air froid et air chaud.
2. Cet appareil permet le réglage de deux puissances : 1000W et 2000W.
3. Cet appareil se met automatiquement hors tension lorsque la température est trop élevée. Les ventilateurs continuent à fonctionner jusqu'à ce que la température chute.

IMAGE:



1. Bouton de contrôle thermostatique.
2. Voyant lumineux
3. Bouton de fonctions
4. Coque extérieure en plastique.

FONCTIONNEMENT:

1. Insérez la fiche dans la prise murale, mettez l'appareil sous tension, le voyant lumineux s'allume. L'appareil est prêt à fonctionner.
2. Tournez le bouton de thermostat dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position maximale (en direction du bas) ;
3. Tournez le bouton de fonctions sur „✿” pour obtenir de l'air frais ;
4. Tournez le bouton de fonctions sur « L » pour obtenir 1000 W d'air chaud ;
5. Tournez le bouton de fonctions sur « II » pour obtenir 2000 W d'air chaud ;
6. Tournez le bouton de fonctions sur « 0 » pour mettre l'appareil hors tension.

VOYANT THERMOSTATIQUE

Une fois que la température ambiante atteint la valeur pré-réglée, l'appareil maintiendra la température de l'air en alternant des cycles de fonctionnement et d'arrêt.

Pour atteindre la température idéale pendant l'utilisation :

- Tournez le voyant sur la position maximum (dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée du bouton) ;
- Une fois la température ou le niveau de confort atteint(e), tournez le bouton de réglage de température dans le sens inverse jusqu'à l'arrêt de l'appareil de chauffage ;
- L'appareil maintient maintenant une température constante.

ARRÊT AUTOMATIQUE DE SÉCURITÉ EN CAS DE SURCHAUFFE

Afin d'éviter tous dommages et écarter les dangers liés à la surchauffe, l'appareil est doté d'un dispositif d'arrêt automatique de sécurité. En cas de surchauffe, l'appareil se met automatiquement hors tension.

En cas de surchauffe :

- Tournez le bouton de réglage sur « 0 » ;
- Débranchez la prise ;
- Laissez refroidir pendant 5 à 10 minutes ;
- Remettez l'appareil sous tension.

ENTRETIEN QUOTIDIEN

1. Tournez le bouton de réglage sur « 0 » et mettez l'appareil hors tension ;
2. Débranchez la prise ;
3. Laissez refroidir pendant 5 à 10 minutes ;
4. Nettoyez à l'aide d'eau propre et un détergent doux ; n'éclaboussez pas de l'eau en direction de l'appareil.

5. Pour éviter la décoloration et la dégradation de son apparence, évitez tout contact de l'appareil avec de l'essence, de l'acide ou de l'alcali.
6. Pour stocker l'appareil, laissez-le refroidir puis rangez-le dans son emballage, dans un lieu sec et aéré.

DÉPANNAGE DE PANNE

Le générateur d'air ne parvient pas à chauffer après sa mise sous tension :

1. Inspectez la prise pour détecter tous dommages ;
2. Assurez-vous que le voyant thermostatique est réglé sur la position maximum (sens des aiguilles d'une montre en direction de la partie inférieure de l'appareil ;
3. Assurez-vous que le bouton de réglage est activé.

En cas de réclamation

- Si vous souhaitez déposer une réclamation au sujet de l'appareil, vous pouvez le faire dans les 24 mois à partir de la date d'achat (facture).
- Le remplacement gratuit ou une réparation gratuite est exclu(e) en cas de manipulation inappropriée du produit au préalable.
- Les défauts sur les pièces d'usure, les matières consommables, de même que le nettoyage, la maintenance et l'échange desdites pièces sont payants.
- Lorsque vous voulez procéder à une réclamation, vous devez ramener l'appareil complet dans son emballage d'origine, avec la preuve d'achat, à votre point de vente. Pour une prise de rendez-vous S.A.V. sur-mesure, en temps et en heure, visitez notre site internet www.suntec-wellness.de pour en savoir plus.
- En principe, sans preuve d'achat, aucune réparation ni aucun échange n'est possible à titre gratuit.
- Dans le cas d'une réclamation faite conformément à nos dispositions S.A.V., tous les défauts de l'appareil ou des accessoires, en raison d'un vice de matériau ou de fabrication, sont résolus par une réparation gratuite ou, selon notre appréciation, par un échange de l'appareil.
- L'endommagement de pièces accessoires n'engendre pas systématiquement un échange gratuit de l'ensemble de l'appareil. Dans ce cas, veuillez contacter votre revendeur. Les bris de verre ou de pièces plastiques sont toujours soumis à frais.
- Le revendeur ou le S.A.V. peut procéder à des réparations payantes après la période de la garantie.

Déclaration de conformité CE

L'appareil est conforme aux principales exigences relatives à la sécurité et à la santé de l'Union Européenne. La déclaration de conformité CE est la base du marquage CE de cet appareil.

Par la parution de la présente notice d'utilisation, toutes celles précédemment émises perdent leur validité. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC et le logo sous forme de soleil sont des marques déposées. © 2022 SUNTEC WELLNESS GMBH

Protection de l'environnement:



Ce produit ne peut pas, à la fin de sa vie pas être éliminés via les ordures ménagères, mais doit être pris à un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Le symbole sur le produit, le manuel utilisateur ou l'emballage indique. Les matériaux sont recyclables conformément à leur marquage. Avec la réutilisation, le recyclage des matériaux ou d'autres formes d'utilisation de vieux appareils, vous apportez une contribution importante à la protection de notre environnement. S'il vous plaît demander à l'administration de la communauté pour le site de stockage autorisé.

Dans le cadre de notre responsabilité élargie des producteurs cet équipement conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) est marquée. L'objectif est la prévention, la réduction et l'élimination écologiquement rationnelle des déchets électroniques. S'il vous plaît aider activement à protéger l'environnement et l'élimination des déchets électroniques aux points de collecte locaux.

L'emballage et ce manuel sont recyclables.

La responsabilité est exclue pour toutes les erreurs d'impression et omissions.

Bedankt voor uw aankoop van dit apparaat van Suntec Wellness. Voor gebruik, gelieve deze handleiding zorgvuldig te lezen. Bewaar dit voor latere raadpleging en geef door aan de nieuwe koper, indien u het toestel geeft aan iemand anders.

Veiligheidsvoorzorgen

Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke en verstandelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of worden geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat op een veilige manier en begrijpen van de gevaren betrokken. Reiniging en onderhoud door de gebruiker worden niet gemaakt door kinderen zonder toezicht. Kinderen die jonger zijn dan 3 jaar en die niet onder permanent toezicht staan, moeten worden belet toegang te krijgen tot het apparaat.

Kinderen ouder dan 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen het apparaat alleen in- en uitschakelen als het apparaat in de normale gebruiksstand staat, onder voorwaarde dat zij geïnstrueerd zijn over de veilige omgang met het apparaat, dat zij onder toezicht staan en de mogelijke gevaren hebben begrepen. Kinderen ouder dan 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen de stekker van het apparaat niet in het stopcontact steken en mogen het apparaat niet instellen, schoonmaken of onderhouden. Het toestel mag alleen voor de huishouding en voor de toepassing, waarvoor het gemaakt is, worden gebruikt.

- Controleren of de aangegeven netspanning overeenkomt met die van uw elektriciteitsnet.
- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer, de stekker of het apparaat zelf beschadigingen vertoont. Wanneer

reparatie nodig is, neemt u contact op met uw verkooppunt.

- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en voor de toepassing waarvoor het is gemaakt. Andere toepassingen kunnen brand veroorzaken. Het apparaat niet buitenshuis gebruiken.
- Gebruik het apparaat niet in de nabijheid van badkuipen, douches of zwembaden.
- Gebruik het apparaat niet op een tapijt.
- Gebruik voor dit apparaat geen meervoudige stekkerdozen of verlengsnoeren.
- Het apparaat niet zonder toezicht laten werken.
- Het apparaat niet zelf repareren, demonteren of op een andere manier modificeren.
- Wees voorzichtig met hete oppervlakken en raak ze niet aan, omdat daardoor brandwonden kunnen ontstaan.
- Het gebruik van accessoires van derden die niet door de fabrikant worden aanbevolen (zoals tijdschakelaars) kan letsel veroorzaken.
- Gebruik het apparaat enkel op een vlakke, stabiele en warmtebestendige ondergrond.
- De stekker uit het stopcontact verwijderen als u het apparaat langere tijd niet gebruikt, als u het schoonmaakt of verplaatst, of als er een storing optreedt. Trek daarbij niet aan de kabel, maar aan de stekker.
- Gebruik het apparaat nooit met natte handen.
- Steek geen voorwerpen in het apparaat. Deze kunnen leiden tot elektrische schokken, brand of schade aan

het apparaat.

- Plaats het apparaat niet rechtstreeks onder een stopcontact, niet in de nabijheid van gordijnen, vitrages of andere brandbare materialen, en niet in de buurt van muren of andere voorwerpen.
- Om elektrische schokken te vermijden, dient u het apparaat, de kabel en de stekker nooit onder te dompelen in water of andere vloeistoffen.
- Zorg dat er voldoende ruimte is rondom het apparaat (onderkant en twee zijkanten: 50 cm; voorkant: 120 cm)
- Om de duurzaamheid te behouden, 3 minuten laten lopen met koele lucht voor u de kachel uitschakelt.



Waarschuwing: Om oververhitting te voorkomen, het apparaat niet afdekken!

BELANGRIJKSTE TECHNISCHE SPECIFICATIES

Normspanning: 220-240 V~

Norminvoer: 1000 W/2000 W

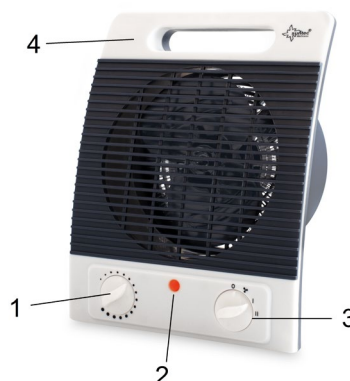
Normfrequentie: 50-60 Hz

BELANGRIJKSTE KENMERKEN

1. Dit apparaat heeft twee functies om uit te kiezen: koele en warme lucht.
2. Dit apparaat heeft twee stroomniveaus: 1000 W en 2000 W
3. Dit apparaat schakelt automatisch uit als de temperatuur te hoog is. De ventilatoren blijven werken terwijl de temperatuur daalt.

AFBEELDING:

1. Knop voor constante temperatuurcontrole
2. Indicatielampje
3. Functieknop
4. Kunststof buitenbehuizing



BEDIENING

1. Steek de stekker in het stopcontact, zet de stroom aan en het indicatielampje gaat branden. Het apparaat is klaar voor gebruik.
2. Draai de knop voor constante temperatuurcontrole met de wijzers van de klok mee naar de maximum stand (naar beneden)
3. Draai de functieknop naar „✿“ voor koele lucht.
4. Draai de functieknop naar “I” voor 1000 W warme lucht.
5. Draai de functieknop naar “II” voor 2000 W warme lucht.
6. Draai de functieknop naar “0” om uit te schakelen.

KNOP VOOR CONSTANTE TEMPERATUURCONTROLE

Als de kamertemperatuur de ingestelde temperatuur bereikt, zal het apparaat de luchttemperatuur behouden door in en uit te schakelen.

Om de ideale temperatuur te bereiken tijdens het gebruik:

- Eerst de knop naar de maximum stand draaien (met de wijzers van de klok mee tot de knop stopt)
- Als het gewenste comfort/temperatuur is bereikt, de temperatuurinstelling omlaag brengen tot de ventilatorkachel stopt met werken.
- Het apparaat zal nu een constante temperatuur behouden.

AUTOMATISCHE VEILIGHEIDSUITSCHAKELING BIJ OVERVERHITTING

Om schade en risico's vanwege oververhitting te vermijden, is het apparaat uitgerust met een automatische veiligheidsuitschakeling. Als het apparaat oververhit raakt, schakelt het automatisch uit.

Als dit zich voordoet:

- De functieknop naar “0” draaien
- De stekker uit het stopcontact halen.
- 5-10 minuten laten afkoelen
- Opnieuw inschakelen

DAGELIJKS ONDERHOUD

1. Draai de functieknop naar “0” en schakel de stroom uit.
2. Haal de stekker uit het stopcontact.
3. Laat 5-10 minuten afkoelen.
4. Gebruik water en een mild schoonmaakmiddel om te reinigen. Spetter geen water in het apparaat.
5. Om vervagen en schade aan het uiterlijk te voorkomen, niet inwrijven met benzine, zuur of alkali.
6. Voor opslag moet het apparaat gekoeld worden en in de doos op een droge en geventileerde plek worden geplaatst.

PROBLEMEN OPLOSSEN

Als de ventilator niet warm wordt na inschakeling:

1. Controleer de stekker op schade.
2. Controleer of de knop voor constante temperatuurcontrole op de maximale stand is gezet (met de wijzers van de klok mee naar beneden).
3. Controleer of de functieknop ingeschakeld is.

In geval van klachten

- Wanneer u klachten over het toestel heeft, kunt u deze binnen 24 maanden na de aankoopdatum (factuur) indienen.
- Gratis vervanging of gratis reparatie is uitgesloten als het product van tevoren ondeskundig is gemanipuleerd.
- Aan defecten aan slijtonderdelen, verbruiksmateriaal, evenals schoonmaken, onderhouden of vervangen van de genoemde onderdelen zijn dientengevolge kosten verbonden.
- Als u een klacht wilt indienen, breng dan het totale toestel in de originele verpakking en met aankoopbon/factuur naar uw dealer. Voor een snelle en gemakkelijke serviceaanmelding kunt u verder onze website www.suntec-wellness.de bezoeken, daar vindt u meer informatie.
- Zonder aankoopbon/factuur is geen gratis reparatie of vervanging mogelijk.
- Indien de klacht analoog aan onze servicebepalingen verloopt, worden alle defecten aan het toestel of de toebehoren op grond van materiaal- of productiefouten verholpen door gratis reparatie of, naar onze beoordeling, door vervanging van het toestel.
- De beschadiging van toebehoren leidt niet automatisch tot gratis vervanging van het gehele toestel. Neem in deze gevallen contact op met uw dealer. Aan breuk van glazen of kunststof onderdelen zijn altijd kosten verbonden.
- De dealer of reparatieservice kan na afloop van de garantietermijn reparaties, met de bijbehorende kosten, uitvoeren.

EG-conformiteitsverklaring

Het toestel voldoet aan de wezenlijke gezondheids- en veiligheidseisen van de Europese Unie. De EG-conformiteitsverklaring is de basis voor de CE-markering van dit toestel.

Met de publicatie van deze gebruiksaanwijzing verliezen alle tot nu toe gepubliceerde gebruiksaanwijzingen hun geldigheid. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC en het zonnelogo zijn geregistreerde handelsmerken. © 2022 SUNTEC WELLNESS GMBH

Milieubescherming:



Dit product kan niet, aan het eind van zijn leven niet weggegooid te worden via het normale huisvuil, maar moeten worden genomen om een verzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Het symbool op het product, de gebruikshandleiding of de verpakking geeft. De materialen zijn recycleerbaar volgens hun etikettering. Met het hergebruik, recycling of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen, levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.

Informeer bij de gemeente administratie voor de toegestane stortplaats.

Als onderdeel van onze uitgebreide producentenverantwoordelijkheid apparatuur in overeenstemming met de Europese richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) is gemarkeerd. Het doel is het voorkomen, verminderen en milieuhygiënisch verantwoorde verwijdering van elektronisch afval. Gelieve actief helpen om het milieu te beschermen en te ontdoen van elektronisch afval op lokaal inzamelpunten.

De verpakking en deze handleiding zijn recyclebaar.

Aansprakelijkheid is uitgesloten voor alle drukfouten en omissies.

Grazie per l'acquisto di questo dispositivo del marchio Suntec Wellness. Prima del primo utilizzo, ti preghiamo di leggere attentamente il manuale. Lo mantieni per riferimento e poi lo inoltri al suo nuovo proprietario, se dai l'apparecchio a un'altra persona.

Precauzioni di sicurezza

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni di età e da persone con ridotte facoltà psichiche, sensoriali o mentali oppure con mancanza di esperienza e/o conoscenza, se vengono controllati o se sono stati istruiti relativamente all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e se ne hanno compreso i pericoli correlati. I bambini non devono giocare con questo apparecchio. Le operazioni di manutenzione per la pulizia e l'utilizzo non devono essere condotte da bambini senza la dovuta sorveglianza.

Si deve assolutamente evitare che i bambini sotto i tre anni senza una vigilanza costante possano accedere all'apparecchio. I bambini di età superiore ai tre anni e inferiore a otto anni possono soltanto accendere e spegnere l'apparecchio, con la premessa che esso sia stato sistemato o installato in normali condizioni di utilizzo, che i bambini siano stati messi al corrente dei pericoli, con la certezza che abbiano compreso perfettamente riguardo all'uso sicuro dell'apparecchio e che essi siano comunque controllati.

I bambini di età compresa tra i tre e gli otto anni non devono collegare l'apparecchio alla presa, regolarlo, pulirlo oppure eseguire operazioni di manutenzione.

- Verificare che la tensione indicata sulla targhetta del modello corrisponda con quella della rete di corrente.
- Non usare l'apparecchio in caso di difetti del cavo

elettrico, della spina o dello stesso apparecchio. Se è necessaria la riparazione, contattare il rivenditore.

- L'apparecchio può essere impiegato solo in casa e per lo scopo concepito. Altre applicazioni possono causare un incendio. Non utilizzare all'aperto.
- Non mettere in funzione il dispositivo nelle immediate vicinanze di bagni, docce o piscine.
- Non utilizzare l'apparecchio sui tappeti.
- Non utilizzare prese multiuso o prolunghere.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito.
- Non cercare di riparare, smontare o modificare l'apparecchio da soli o altro.
- Far attenzione alle superfici che scottano e non toccarle in quanto si rischiano ustioni.
- L'utilizzo di accessori estranei, non suggeriti dal produttore, come ad esempio timer, può causare lesioni.
- Utilizzare l'apparecchio solo su una superficie piana, stabile e resistente al calore.
- Tirare la spina di corrente dalla presa se il dispositivo non viene utilizzato per lungo tempo, per pulirlo o nel caso di un guasto. Non tirare al cavo ma dalla spina.
- Non utilizzare mai il dispositivo con mani bagnate.
- Non introdurre oggetti nel dispositivo. Si rischiano cortocircuiti, incendi o guasti all'apparecchio.
- Non poggiare il dispositivo direttamente sotto una presa o nelle vicinanze di tende o altri materiali infiammabili, come pareti o oggetti.
- Per evitare scosse elettriche, non immergere l'apparecchio, il cavo e la spina di corrente in acqua o

altri liquidi.

- Assicurare uno spazio adeguato attorno all'apparecchio (parte inferiore e lati: 50 cm; parte superiore: 120 cm)
- Per preservare la durata del ventilatore, prima di spegnerlo avviare il funzionamento con aria fredda per 3 minuti.



Avviso: Per evitare il surriscaldamento non coprire mai l'apparecchio!

SPECIFICHE TECNICHE PRINCIPALI

Tensione nominale: 220-240 V~

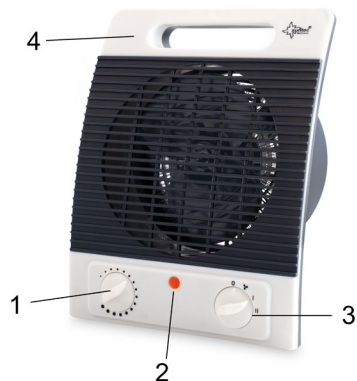
Potenza nominale: 1000W/2000W

Frequenza nominale: 50-60Hz

CARATTERISTICHE PRINCIPALI DELL'APPARECCHIO

1. Due funzioni selezionabili: aria calda e fredda.
2. Due livelli di potenza: 1000W e 2000W
3. Scollegamento automatico in caso di temperatura troppo elevata. Le ventole riprendono il funzionamento all'abbassamento della temperatura.

ASPETTO DELL'APPARECCHIO:



1. Manopola di controllo temperatura costante.
2. Spia luminosa
3. Manopola di funzionamento
4. Involucro esterno in plastica.

FUNZIONAMENTO DELL'APPARECCHIO:

1. Inserire la spina nella presa e avviare l'apparecchio. La spia luminosa si accende. L'apparecchio è pronto.
2. Ruotare la manopola della temperatura costante in senso orario, fino alla posizione massima (verso il basso).
3. Ruotare la manopola di funzionamento su "❄", per ottenere aria fredda.
4. Ruotare la manopola di funzionamento su "I" per ottenere aria calda a 1000 W
5. Ruotare la manopola di funzionamento su "II" per ottenere aria calda a 2000 W.
6. Ruotare la manopola di funzionamento su "0" per spegnere l'apparecchio.

INDICATORE DI TEMPERATURA COSTANTE

Al raggiungimento della temperatura ambientale preimpostata, l'apparecchio esegue cicli di avvio e arresto per mantenerla in stato costante.

Per raggiungere la temperatura ideale durante l'uso:

- Primo di tutto: ruotare l'indicatore in posizione massima (in senso orario, fino all'arresto della manopola).
- Quindi, una volta ottenuto il comfort desiderato/livello di temperatura desiderato, abbassare l'impostazione della temperatura fino all'arresto del ventilatore.
- L'apparecchio manterrà una temperatura costante.

SPEGNIMENTO DI SICUREZZA AUTOMATICO IN CASO DI SURRISCALDAMENTO

Al fine di evitare danni e rischi derivanti da surriscaldamento, l'apparecchio è dotato della funzione di spegnimento di sicurezza automatico. In caso di surriscaldamento, l'apparecchio si spegne automaticamente.

Se questo si verifica:

- Ruotare la manopola di regolazione su " 0"
- Staccare la spina.
- Lasciare raffreddare per 5-10 minuti
- Accendere nuovamente

MANUTENZIONE QUOTIDIANA

1. Girare la manopola di regolazione su " 0" e spegnere l'apparecchio.
2. Staccare la spina
3. Lasciare raffreddare per 5-10 minuti.
4. Pulire con acqua pulita e un detergente non aggressivo. Evitare che l'acqua penetri all'interno dell'apparecchio.
5. Per impedire scolorimento e danni all'aspetto esterno dell'apparecchio non utilizzare benzina né agenti acidi o alcalini.
6. Riporre l'apparecchio nel proprio imballo, dopo averlo lasciato raffreddare. Conservare in un luogo asciutto e ventilato.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Il ventilatore è acceso ma non scalda:

1. Verificare eventuali danni alla spina.
2. Verificare che la manopola di temperatura costante sia regolata sul massimo (in senso antiorario, verso il basso).
3. Verificare che la manopola di regolazione sia attivata.

In caso di reclami

- È possibile presentare reclami relativi all'apparecchio entro 24 mesi dalla data d'acquisto (ricevuta).
- L'eventuale precedente manipolazione impropria del prodotto annulla la possibilità di avvalersi gratuitamente della sostituzione o della riparazione.
- Eventuali difetti presenti sulle parti soggette a usura, sui materiali di consumo nonché la pulizia, la manutenzione o la sostituzione di tali parti sono a pagamento.
- Per presentare un reclamo, si prega di restituire l'apparecchio al rivenditore, completo di ogni sua parte, nell'imballo originale e unitamente al documento d'acquisto. Per ottenere assistenza in modo pratico e veloce è possibile trovare ulteriori informazioni sul sito Internet www.suntec-wellness.de.
- Si tenga presente che in assenza di documentazione d'acquisto non sarà possibile effettuare riparazioni o sostituzioni a titolo gratuito.
- Qualora l'oggetto del reclamo si presenti in forma analoga a quanto stabilito dal Centro di assistenza, si provvederà a eliminare tutti i difetti dei materiali o di fabbricazione dell'apparecchio o di un accessorio mediante riparazione o, a nostra discrezione, mediante sostituzione dell'apparecchio.
- Eventuali danneggiamenti di parti di accessori non comportano la sostituzione automatica e gratuita dell'intero apparecchio. In questi casi rivolgersi al rivenditore specializzato. La rottura del vetro o delle parti in plastica è sempre a pagamento.
- Successivamente alla scadenza della garanzia, il rivenditore specializzato o il centro di assistenza potranno addebitare le spese di riparazione.

Dichiarazione di conformità CE

L'apparecchio è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza dell'Unione Europea. La marcatura CE dell'apparecchio si basa sulla dichiarazione di conformità CE.

Il presente manuale di istruzioni ha piena validità e sostituisce tutti i precedenti. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC e il logo con il sole sono marchi registrati. © 2022 SUNTEC WELLNESS GMBH

Tutela ambientale:



Questo prodotto non può, alla fine della sua vita, non essere smaltito tramite la procedura normale rifiuto domestico, ma deve essere portato in un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Il simbolo sul prodotto, sul manuale o sulla confezione indica. I materiali sono riutilizzabili secondo la loro etichettatura. Con il riutilizzo, il riciclaggio o altre forme di utilizzo di dispositivi obsoleti, voi renderete un importante contributo alla protezione dell'ambiente. Si prega di informarsi presso

l'amministrazione comunale per il luogo di smaltimento autorizzato.

Come parte della nostra responsabilità estesa del produttore è contrassegnato questa apparecchiatura secondo la Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Lo scopo è quello di evitare, ridurre e smaltimento ecologicamente corretto dei rifiuti elettronici. Si prega di contribuire attivamente alla tutela dell'ambiente e smaltire i rifiuti elettronici presso i punti di raccolta locali.

L'imballaggio e il presente manuale sono riciclabili.

La responsabilità è esclusa per tutti gli errori di stampa e omissioni.

Obrigado pela aquisição deste aparelho da marca Suntec Wellness. Leia o manual de instruções atentamente antes de colocar o aparelho em funcionamento. Guarde este manual de instruções para referência futura.

Indicações de segurança

Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e/ou conhecimento, em caso de vigilância ou se tiverem sido instruídas relativamente ao uso seguro do aparelho e tiverem compreendido os perigos resultantes da utilização. As crianças não devem brincar com o aparelho. As crianças não devem efetuar a limpeza e manutenção sem vigilância. Manter o aparelho longe do alcance de crianças com idade inferior a 3 anos e sem vigilância permanente.

As crianças com idade igual ou superior a 3 anos e inferior a 8 anos só devem ligar e desligar o aparelho se este estiver posicionado ou instalado na respetiva posição de utilização normal, se tiverem sido instruídas relativamente ao uso seguro do aparelho, em caso de vigilância e se tiverem compreendido os possíveis perigos. As crianças com idade igual ou superior a 3 anos e inferior a 8 anos não devem ligar o aparelho à tomada, regular, limpar ou realizar a manutenção do aparelho.

- **Certifique-se de que a tensão de rede indicada coincide com a da rede elétrica.**
- **Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação, ficha ou aparelho apresentarem danos. Se for necessário realizar uma reparação contacte o respetivo ponto de**

venda.

- O aparelho só deve ser utilizado no âmbito doméstico e para o fim a que se destina. Outras utilizações podem conduzir a incêndios. Não utilizar ao ar livre.
- Não coloque o aparelho em funcionamento na proximidade imediata de casas de banho, duches ou piscinas.
- Não utilize o aparelho em cima de tapetes.
- Não utilize fichas múltiplas ou cabos de extensão.
- Não deixe o aparelho sem vigilância.
- Não tente reparar, desmontar ou modificar o aparelho você mesmo.
- Não toque em superfícies quentes, uma vez que podem provocar queimaduras.
- A utilização de acessórios de terceiros, não recomendados pelo fabricante, tais como temporizadores, pode resultar em ferimentos.
- Apenas utilize o aparelho em áreas planas, estáveis e resistentes ao calor.
- Retire a ficha da tomada se não utilizar o aparelho durante algum tempo, ao limpá-lo, ao deslocá-lo ou se ocorrer uma anomalia. Não puxe o cabo, mas sim a ficha.
- Nunca utilize o aparelho com as mãos molhadas.
- Não insira quaisquer objetos no aparelho. Isto pode conduzir a choques elétricos, incêndio ou danos no aparelho.
- Não coloque o aparelho diretamente por baixo de uma tomada, nem na proximidade de cortinados, cortinas ou outros materiais inflamáveis, bem como paredes e

outros objetos.

- De modo a evitar choques elétricos, nunca imerja o aparelho, o cabo e a ficha em água ou outros líquidos.
- Certifique-se de que existe espaço suficiente à volta do aparelho (por baixo e para os lados: 50 cm; à frente: 120 cm)
- Para proteger o aparelho, antes de o desligar, deve ligar o ar frio durante 3 minutos.



Aviso: não cubra o aparelho para evitar o respetivo sobreaquecimento!

DADOS TÉCNICOS

Tensão nominal: 220-240 V ~

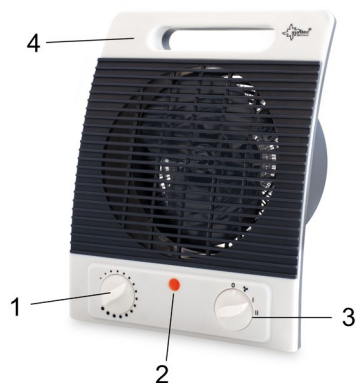
Potência nominal: 1000 W/2000 W

Frequência nominal: 50-60 Hz

PRINCIPAIS FUNÇÕES

1. O aparelho dispõe de duas funções: ar frio e ar quente.
2. O aparelho possui dois níveis de potência: 1000 W e 2000 W
3. O aparelho desliga-se automaticamente quando a temperatura predefinida é atingida. O ventilador continua a funcionar em simultâneo.

FIGURA:



1. Regulador de temperatura.
2. Indicador luminoso.
3. Seletor de funções.
4. Caixa de plástico.

FUNCIONAMENTO:

1. Insira a ficha na tomada e ligue o aparelho. O indicador luminoso acende-se e o aparelho está operacional.
2. Rode o regulador de temperatura completamente para a direita (em direção ao chão)
3. Para ar frio, rode o seletor de funções até "❄".

4. Para ar quente, 1000 W, rode o seletor de funções até "I".
5. Para ar quente, 2000 W, rode o seletor de funções até "II".
6. Para desligar o aparelho, rode o seletor de funções até "0".

INDICADOR DE TEMPERATURA

Quando a temperatura ambiente atinge a temperatura predefinida, o aparelho mantém essa temperatura de forma constante, ligando e desligando-se ciclicamente.

Para a definição da temperatura ideal:

- Primeiro, rode o regulador completamente para a direita (até ao batente).
- Assim que atingir a temperatura ou o conforto desejado, baixe a temperatura até o ventilador se desligar.
- A temperatura atual será mantida.

DESATIVAÇÃO DE SEGURANÇA EM CASO DE SOBREAQUECIMENTO

De modo a evitar danos e riscos devido ao sobreaquecimento, o aparelho está equipado com um dispositivo automático de desativação. Em caso de sobreaquecimento, o aparelho desliga-se automaticamente.

Proceda da seguinte forma:

- Rodar o botão de ajuste até "0".
- Retirar a ficha da tomada.
- Deixar o aparelho arrefecer durante 5-10 minutos.
- Voltar a ligar o aparelho.

CUIDADOS DIÁRIOS

1. Rode o botão de ajuste até "0" e desligue a alimentação.
2. Retire a ficha da tomada.
3. Deixe o aparelho arrefecer durante 5-10 minutos.
4. Para a limpeza, utilize água limpa e um detergente suave. Não deixe entrar salpicos de água no aparelho.
5. Não limpe o aparelho com benzina, detergentes ácidos ou alcalinos; caso contrário, poderá danificar o aparelho ou alterar o aspeto do mesmo.
6. De seguida, guarde o aparelho na caixa (depois de arrefecer), num local seco e ventilado.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se o termoventilador não aquece depois de o ligar:

1. Verifique a ficha.
2. Certifique-se de que o regulador de temperatura está completamente para a direita (em direção ao chão).
3. Certifique-se de que o botão de ajuste está ligado.

Em caso de reclamação

- Se pretende realizar uma reclamação relativamente ao aparelho, pode fazê-lo no prazo de 24 meses a contar da data de compra (recibo) .
- O manuseamento incorreto do produto anula a substituição gratuita ou a reparação gratuita.
- As peças de desgaste e materiais de consumo, assim como a limpeza, manutenção ou substituição das peças em questão serão cobrados .
- Caso pretenda realizar uma reclamação, entregue o aparelho completo na embalagem original e com a prova de compra do distribuidor. Para um pedido de assistência rápido e cómodo visite a nossa página de Internet www.suntec-wellness.de e obtenha mais informações.
- Sem a prova de compra não são realizadas reparações gratuitas ou substituições.
- No caso de a reclamação se enquadrar nas especificações da nossa assistência, todos os defeitos do aparelho ou dos acessórios decorrentes de defeitos materiais ou de fabrico serão eliminados através de uma reparação gratuita ou, de acordo com os nossos critérios, através da substituição do aparelho.
- Os danos em acessórios não resultam automaticamente na substituição gratuita do aparelho completo. Nestes casos contacte o revendedor . Em caso de vidros partidos ou peças de plástico partidas, o serviço será sempre cobrado.
- O revendedor ou o serviço de reparação pode realizar reparações cobradas após o período de garantia.

Indicações sobre a proteção ambiental



No fim da respetiva vida útil, este produto não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico normal; deve ser entregue num centro de recolha para a reciclagem de aparelhos elétricos e eletrónicos. O símbolo no produto, nas instruções de utilização ou na embalagem, aponta para este facto. Os materiais são recicláveis de acordo com a respetiva marcação. Com o reaproveitamento, a reciclagem de materiais ou outras formas de reciclar lixo eletrónico está a dar um contributo importante para a proteção do nosso ambiente. Saiba qual é o centro de eliminação competente através da administração municipal.

No âmbito da responsabilidade alargada do fabricante, este aparelho está identificado de acordo com a diretiva europeia 2012/19/UE sobre resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE). O objetivo é evitar, reduzir e eliminar ecologicamente os resíduos eletrónicos. Colabore ativamente na proteção do ambiente e elimine os resíduos eletrónicos através dos centros de recolha locais.

A embalagem e o presente manual de instruções são recicláveis.

Declaração de conformidade CE

O aparelho está em conformidade com os requisitos de saúde e segurança essenciais da União Europeia. A declaração de conformidade CE é a base para a marcação CE deste aparelho.

Este manual de instruções anula a validade dos manuais anteriores. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC e o logotipo do sol são marcas registadas. © 2022 SUNTEC WELLNESS GMBH.

Não serão assumidas quaisquer responsabilidades decorrentes de erros de impressão e lapsos.

Zahvaljujemo Vam što ste kupili ovaj uređaj marke Suntec Wellness. Prije prve upotrebe, molimo pročitajte pažljivo ovaj priručnik. Čuvajte ga za kasnije savjete ili ga predajte novom vlasniku ukoliko ćete dati uređaj drugoj osobi.

Sigurnosne mjere opreza

Dit Ovaj uređaj se može koristiti od strane djece u dobi od 8 godina i iznad i osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili ih uputila u korištenje aparata na siguran način i razumiju opasnosti uključeni. Čišćenje i održavanje korisnik ne donosi djecu bez nadzora.

Djeci mlađoj od 3 godine, koja nisu pod stalnim nadzorom, mora biti onemogućen pristup uređaju. Djeca uzrasta između 3 i 8 godina smiju samo uključivati i isključivati uređaj, i to pod pretpostavkom, da je uređaj pozicioniran ili instaliran u svom normalnom radnom položaju, te da su djeca podučena u pogledu sigurne upotrebe uređaja, da stoje pod nadzorom i da su shvatila moguće opasnosti. Djeca uzrasta između 3 i 8 godina uređaj ne smiju priključivati na utičnicu, ne smiju ga regulirati, čistiti niti vršiti održavanje uređaja.

- Molimo uvjerite se da je navedeni mrežni napon jednak s naponom Vaše mreže za opskrbu električnom energijom.
- Molimo ne koristite uređaj ako je oštećen strujni kabel, mrežni utikač ili uređaj. Ako je nužan popravak, molimo Vas obratite se prodajnom mjestu.
- Uređaj se može koristiti samo u kućanstvu i u svrhu za koju je proizveden. Druge vrste primjene mogu dovesti do požara. Molimo ne koristiti na otvorenom.

- Molimo nemojte stavljati uređaj u rad u blizini kupatila, tuševa ili bazena za kupanje.
- Molimo ne koristite uređaj na tepisima.
- Molimo nemojte koristiti višestruke utikače niti produžne kabele.
- Molimo ne ostavljajte uređaj bez nadzora.
- Molimo Vas nemojte pokušavati popravljati, rastavljati ili na bilo koji način vršiti promjene na uređaju.
- Molimo čuvajte se vrućih površina i ne dirajte ih, jer one mogu dovesti do opekline.
- Upotreba stranih dijelova pribora, koji nisu preporučeni od proizvođača, kao n.pr. uklopni satovi, može dovesti do ozljeda.
- Molimo uređaj koristite samo na ravnim, stabilnim površinama otpornim na visoke temperature.
- Molimo uklonite utikač iz utičnice ako na duže vrijeme ne koristite uređaj, kada ga čistite, pomičete ili u slučaju kvara. Molimo nemojte pri tome povlačiti kabel, nego mrežni utikač.
- Molimo nemojte nikada koristiti uređaj mokrim rukama.
- Molimo nemojte umetati nikakve predmete u uređaj. To može dovesti do električnih udara, požara ili oštećenja uređaja.
- Molimo nemojte postavljati uređaj izravno ispod utičnice kao i u blizini zavjesa, zastora ili drugih zapaljivih materijala kao i zidova i drugih predmeta.
- Da biste spriječili električne udare, molimo nemojte uranjati uređaj, kabel ili mrežni utikač u vodu ili druge tekućine.
- Pobrinite se za dostatni slobodni prostor oko uređaja

(dno i dvije strane: 50cm; sprijeda: 120cm)

- Kako biste očuvali trajnost grijalice, ostavite je da radi u funkciji hladnog zraka u trajanju od 3 minute prije nego je isključite.



Upozorenje: Kako biste izbjegli pregrijavanje, limo nemojte pokrivati uređaj!

GLAVNE TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Nazivni napon: 220-240 V~

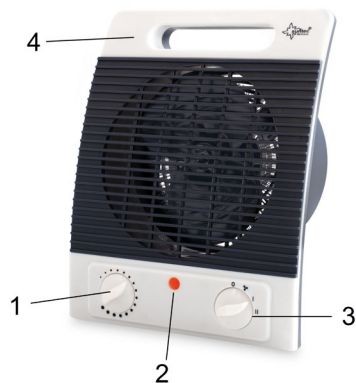
Nazivna ulazna snaga: 1000W/2000W

Nazivna frekvencija: 50-60 Hz

GLAVNE ZNAČAJKE

1. Možete birati između dvije funkcije uređaja: hladni i topli zrak.
2. Uređaj ima dva stupnja snage: 1000W i 2000W
3. Ovaj uređaj automatski se isključuje kad je temperature previsoka. Ventilatori nastavljaju s radom tijekom pada temperature.

SLIKA:



1. stalni regulator temperature
2. indikatorska žaruljica
3. gumb za odabir funkcije
4. plastično kućište

RAD UREĐAJA:

1. Utaknite utikač u utičnicu i uključite napajanje uređaja nakon čega se pali indikatorska žaruljica. Uređaj je spreman za rad.
2. Okrenite stalni regulator temperature u smjeru kazaljke na satu na maksimalni položaj (prema podu).
3. Okrenite gumb za odabir funkcije na "X" za hladni zrak.
4. Okrenite gumb za odabir funkcije na "I" za 1000W toplog zraka.
5. Okrenite gumb za odabir funkcije na "II" za 2000W toplog zraka.
6. Okrenite gumb za odabir funkcije na "0" kako biste isključili uređaj.

STALNI REGULATOR TEMPERATURE

Kad temperature prostorije dosegne prethodno namještenu temperaturu, uređaj će održavati temperaturu zraka ciklusima uključivanja i isključivanja.

Kako biste postigli idealnu temperaturu tijekom uporabe:

- Najprije okrenite regulator na maksimalni položaj (u smjeru kazaljke na satu sve dok se gumb ne zaustavi).
- Kad je razina ugone/temperature postignuta, smanjite namještenu temperaturu sve dok ventilator grijalice ne prestane s radom.
- Uređaj će sada održavati stalnu temperaturu.

SIGURNOSNA FUNKCIJA AUTOMATSKOG ISKLJUČIVANJA U SLUČAJU PREGRIJAVANJA

Kako bi se izbjeglo oštećenje i rizik koji proizlazi iz pregrijavanja, uređaj je opremljen funkcijom automatskog isključivanja. Ako se uređaj pregrije, automatski se isključuje.

U tom slučaju:

- Okrenite gumb za odabir funkcije na "0".
- Izvucite utikač.
- Ostavite uređaj da se hladi 5-10 minuta.
- Ponovno uključite uređaj.

SVAKODNEVNO ODRŽAVANJE

1. Okrenite gumb za odabir funkcije na "0" i isključite ga.
2. Izvucite utikač.
3. Ostavite uređaj da se hladi 5-10 minuta.
4. Za čišćenje uređaja upotrijebite čistu vodu i blagi deterdžent. Ne prskajte vodu u uređaj.
5. Kako biste spriječili izbjeljivanje i narušavanje izgleda uređaja nemojte ga ribati benzinom, kiselinama ili lužinama.
6. Uređaj treba skladištiti ohlađen, u kutiji te na suhom i prozračenom mjestu.

UKLANJANJE SMETNJI

Ukoliko se grijalica ne zagrijava po uključivanju:

1. Provjerite je li utikač oštećen.
2. Provjerite je li stalni regulator temperature namješten u maksimalni položaj (u smjeru kazaljke na satu prema podu).
3. Provjerite je li gumb za odabir funkcije uključen.

U slučaju reklamacije

- Ako imate nekih reklamacija u vezi s uređajem, možete to učiniti u roku od 24 mjeseca nakon datuma kupnje (račun).
- U slučaju prethodnog nestručnog rukovanja proizvodom isključen je besplatni popravak ili besplatna zamjena proizvoda.
- Popravak kvarova na habajućim dijelovima, potrošni materijal, te čišćenje, održavanje ili zamjena navedenih dijelova naplaćuju se.
- Ako imate reklamaciju i želite koristiti jamstvo, donesite čitav uređaj u originalnom pakiranju zajedno s računom u trgovinu u kojoj ste ga kupili. Želite li brzo i jednostavno prijaviti uređaj za servis, posjetite našu internetsku stranicu www.suntec-wellness.de i tamo ćete dobiti pregršt dodatnih informacija.
- Bez računa načelno nema besplatnih popravaka ili zamjene uređaja.
- U slučaju da je u skladu s našim Odredbama o servisnim uslugama reklamacija prihvaćena, svi kvarovi na uređaju ili na priboru nastali zbog pogrešaka na materijalu ili u proizvodnji bit će besplatno uklonjeni, ili će prema našoj procjeni uređaj biti zamijenjen novim.
- Oštećenja pribora ne dovode automatski do besplatne zamjene čitavog uređaja. U takvim slučajevima obratite se svojoj specijaliziranoj trgovini. Popravak loma stakla ili plastičnih dijelova uvijek se naplaćuje.
- Specijalizirana trgovina ili servis mogu za naplatu obaviti popravke nakon isteka jamstva.

EC - Izjava o sukladnosti

Uređaj je sukladan s bitnim zdravstvenim i sigurnosnim zahtjevima Europske unije. Izjava o sukladnosti jeosnova za CE-označavanje ove jedinice.

Uz objavljivanja priručnika, dosadašnja ne vrijede. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLAMTRONIC iSun logo su registrirani zaštitni znaci. © 2022 SUNTEC WELLNESS GMBH

Zaštita okoliša:



Ovaj proizvod ne smije se na kraju životnog vijeka baciti u normalni komunalni otpad, već ga treba predati na mjestu za recikliranje električnih i elektroničkih uređaja. Ovaj simbol na proizvodu, u uputama za uporabu ili na ambalaži, upućuje na to. Materijali se mogu ponovo iskoristiti u skladu sa svojom oznakom. Ponovnim korištenjem, recikliranjem materijala ili drugim oblicima recikliranja starih uređaja i Vi sudjelujete u zaštiti okoliša. Raspitajte se kod lokalne institucije koja je zadužena za zbrinjavanje otpada.

Kao dio naše proširene odgovornosti proizvođača označen ova oprema u skladu s europskom direktivom 2012/19/EU o otpadu električne i elektroničke opreme (WEEE). Cilj je izbjegavanje, smanjivanje i ekološki zbrinjavanje elektroničkog otpada. Molimo aktivno pomoći u zaštiti okoliša i zbrinuti elektronički otpad na mjestima lokalne prikupljanja.

Pakiranje i ovaj priručnik odlagališta.

Odgovornost je isključena za sve tiskarske greške i propuste.

Zahvaljujemo Vam što ste kupili ovaj uređaj marke Suntec Wellness. Prije prve upotrebe, molimo pročitajte pažljivo ovaj priručnik. Čuvajte ga za kasnije savjete ili ga predajte novom vlasniku ukoliko ćete dati uređaj drugoj osobi.

Sigurnosne mjere opreza

Dit Ovaj uređaj se može koristiti od strane djece u dobi od 8 godina i iznad i osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili ih uputila u korištenje aparata na siguran način i razumiju opasnosti uključeni. Čišćenje i održavanje korisnik ne donosi djecu bez nadzora.

Djeci mlađoj od 3 godine, koja nisu pod stalnim nadzorom, mora biti onemogućen pristup uređaju. Djeca uzrasta između 3 i 8 godina smiju samo uključivati i isključivati uređaj, i to pod pretpostavkom, da je uređaj pozicioniran ili instaliran u svom normalnom radnom položaju, te da su djeca podučena u pogledu sigurne upotrebe uređaja, da stoje pod nadzorom i da su shvatila moguće opasnosti.

Djeca uzrasta između 3 i 8 godina uređaj ne smiju priključivati na utičnicu, ne smiju ga regulirati, čistiti niti vršiti održavanje uređaja.

- Uvjerite se da navedeni mrežni napon odgovara naponu vaše strujne mreže.
- Ne koristite uređaj ako su strujni kabl, strujni utikač ili uređaj oštećeni. Ako je potreban popravak, obratite se prodajnom mjestu.
- Uređaj se smije koristiti samo u domaćinstvu i za svrhu za koju je proizveden. Druge primjene mogu rezultirati požarom. Ne koristite uređaj na otvorenom.
- Ne koristite uređaj u neposrednoj blizini kupatila,

tuševa ili bazena.

- Ne koristite uređaj na tepisima.
- Ne koristite višestruke utičnice i produžni kabl.
- Uređaj ne ostavljajte bez nadzora.
- Uređaj ne pokušavajte sami popravljati, rastavljati ili mijenjati na bilo koji način.
- Pazite na vruće površine i ne dotičite ih jer to može rezultirati opekotinama.
- Upotreba dijelova dodatne opreme drugih proizvođača koje proizvođač nije preporučio, kao što su npr. vremenski programatori, može rezultirati povredama.
- Uređaj koristite samo na ravnim, stabilnim površinama otpornim na visoke temperature.
- Ako uređaj nećete koristiti duže vrijeme, ako ga čistite, premještate ili ako se pojavi smetnja, izvucite strujni utikač iz utičnice. Pritom ne povlačite za kabl nego za strujni utikač.
- Uređaj nikada ne koristite mokrim rukama.
- Ne stavljajte predmete u uređaj. Oni mogu uzrokovati strujne udare, požar ili oštećenje uređaja.
- Ne stavljajte uređaj direktno ispod utičnice niti u blizini zastora, zavjesa ili drugih zapaljivih materijala, zidova i drugih predmeta.
- Radi izbjegavanja strujnih udara, uređaj, kabl i strujni utikač nikada ne uranjajte u vodu ili druge tekućine.
- Pobrinite se da se oko uređaja nalazi dovoljno slobodnog prostora (dno i strane: 50 cm; prednji dio: 120 cm)
- Za što bolje očuvanje uređaja, upalite ga na hlađenje u trajanju od 3 minute prije gašenja.



Upozorenje: Ne prekrivajte uređaj kako biste izbjegli pregrijavanje!

OSNOVNI TEHNIČKI PODACI

Procijenjeni napon: 220-240 V~

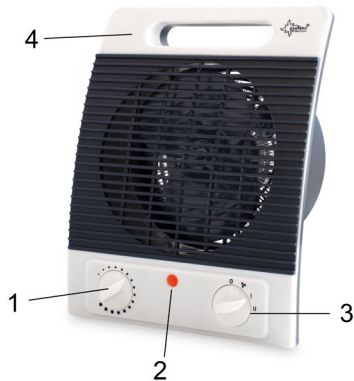
Procijenjeno napajanje: 1000W/2000W

Procijenjena frekvencija: 50-60 Hz

GLAVNE OSOBINE

1. Na ovom uređaju možete odabrati jednu od dvije funkcije: hladan i topao zrak
2. Ovaj uređaj ima dva nivoa snage: 1000W i 2000W
3. Ovaj uređaj se automatski isključuje prilikom dosezanja previsoke temperature. Nakon što temperatura spadne, kalorifer nastavlja s radom.

SLIKA:



1. Okretni prekidač za podešavanje temperature.
2. Svjetlosni pokazivač.
3. Okretni prekidač za odabir funkcije.
4. Plastični vanjski okvir.

RAD:

1. Stavite utikač u utičnicu i uključite uređaj, nakon čega će se upaliti svjetlosni pokazivač. Uređaj je spreman za rad.
2. Okrenuti okretni prekidač za podešavanje temperature u smjeru kazaljke na satu do krajnjeg položaja (prema dnu).
3. Okrenuti okretni prekidač za odabir funkcije u položaj „✂“ za hladan zrak.
4. Okrenuti okretni prekidač za odabir funkcije u položaj „ “ za topao zrak.
5. Okrenuti okretni prekidač za odabir funkcije u položaj „II“ za 2000W toplog zraka.
6. Okrenuti okretni prekidač za odabir funkcije u položaj „0“ za isključivanje.

POKAZIVAČ STALNE TEMPERATURE

Kada sobna temperatura dosegne podešenu visinu, uređaj će održavati datu temperaturu tako što će se uključivati i isključivati prema potrebi.

Tokom korištenja se idealna temperatura postiže na slijedeći način:

- Najprije okrenite pokazivač na maksimalnu poziciju (u smjeru kazaljke na satu, do zaustavljanja okretnog prekidača)
- Nakon postizanja ugodne, željene temperature, smanjiti postavku do momenta kada kalorifer prestane sa radom.
- Uređaj će sada održavati stalnu temperaturu.

AUTOMATSKO ISKLJUČIVANJE U SLUČAJU PREGRIJAVANJA

Da bi se izbjegao kvar i rizici koji mogu proizaći iz pregrijavanja, uređaj je opremljen uređajem za automatsko isključivanje. Ako dođe do pregrijavanja uređaja, on se sam isključi.

Ako do toga dođe, uradite slijedeće:

- Okrenite okretni prekidač na poziciju „0“
- Izvucite utikač iz utičnice.
- Ostavite uređaj da se hladi 5-10 minuta
- Ponovno ga upalite.

SVAKODNEVNO ODRŽAVANJE

1. Okrenite okretni prekidač na poziciju „0“ i isključite uređaj.
2. Izvucite utikač iz utičnice.
3. Ostavite uređaj da se hladi 5-10 minuta.
4. Za čišćenje koristite čistu vodu i blage deterdžente. Pobrinite se da izbjegnute da voda dođe u unutrašnjost uređaja.
5. Da biste spriječili gubitak boje i narušavanje izgleda uređaja, nemojte trljati površinu benzinom, kiselinom ili lužinom.
6. Da bi se pohranio, uređaj treba biti ohlađen i smješten u kutiju, u suhom, provjetranom prostoru.

PRONALAZENJE KVARA

Ako se kalorifer ne zagrijava nakon uključivanja:

1. Provjerite da nije došlo do oštećenja utikača.
2. Pobrinite se da je okretni prekidač za temperaturu podešen na najvišu temperaturu (u smjeru kretanja kazaljke sata, prema dnu).
3. Pobrinite se da je uređaj uključen, tj. da je okretni prekidač okrenut na „uključeno“ (on).

U slučaju reklamacije

- Ako imate nekih reklamacija u vezi s uređajem, možete to učiniti u roku od 24 mjeseca nakon datuma kupnje (račun).
- U slučaju prethodnog nestručnog rukovanja proizvodom isključen je besplatni popravak ili besplatna zamjena proizvoda.
- Popravak kvarova na habajućim dijelovima, potrošni materijal, te čišćenje, održavanje ili zamjena navedenih dijelova naplaćuju se.
- Ako imate reklamaciju i želite koristiti jamstvo, donesite čitav uređaj u originalnom pakiranju zajedno s računom u trgovinu u kojoj ste ga kupili. Želite li brzo i jednostavno prijaviti uređaj za servis, posjetite našu internetsku stranicu www.suntec-wellness.de i tamo ćete dobiti pregršt dodatnih informacija.
- Bez računa načelno nema besplatnih popravaka ili zamjene uređaja.
- U slučaju da je u skladu s našim Odredbama o servisnim uslugama reklamacija prihvaćena, svi kvarovi na uređaju ili na priboru nastali zbog pogrešaka na materijalu ili u proizvodnji bit će besplatno uklonjeni, ili će prema našoj procjeni uređaj biti zamijenjen novim.
- Oštećenja pribora ne dovode automatski do besplatne zamjene čitavog uređaja. U takvim slučajevima obratite se svojoj specijaliziranoj trgovini. Popravak loma stakla ili plastičnih dijelova uvijek se naplaćuje.
- Specijalizirana trgovina ili servis mogu za naplatu obaviti popravke nakon isteka jamstva.

EC - Izjava o usklađenosti

U uređaj je u skladu sa osnovnim zdravstvenim i sigurnosnim zahtjevima Europske unije. EC izjava o usklađenosti je osnova za CE označavanje ove jedinice.

Uz objavljivanje ovog priručnika, svi prethodni nisu važeća. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC i logo Sun su registrirane robne marke. © 2022 SUNTEC WELLNESS GMBH

Zaštita okoliša:



Ovaj proizvod ne smije se na kraju životnog vijeka baciti u normalni komunalni otpad, već ga treba predati na mjestu za recikliranje električnih i elektroničkih uređaja. Ovaj simbol na proizvodu, u uputstvima za upotrebu ili na ambalaži, upućuje na to. Materijali se mogu ponovo iskoristiti u skladu sa svojom oznakom. Ponovnim korištenjem, recikliranjem materijala ili drugim oblicima recikliranja starih aparata i Vi učestvujete u zaštiti okoliša. Raspitajte se kod lokalne institucije koja je zadužena za zbrinjavanje otpada.

Kao dio naše proširene odgovornosti proizvođača je označena ova oprema u skladu sa Evropskom direktivom 2012/19/EU o otpadu električne i elektronske opreme (WEEE) u. Cilj je izbjegavanje, smanjenje i ekološki prihvatljiv odlaganje elektronskog otpada. Molimo vas da aktivno pomažu u zaštiti okoliša i odlaganje elektronskog otpada na lokalnim mjestima kolekcije.

Pakovanje i ovom priručniku se mogu reciklirati.

Odgovornost je isključena za sve štamparske greške i propuste.

Zahvaljujemo se vam za nakup naprave znamke Suntec Wellness. Spredaj prvi raba, prosim čitanje učbenik skrben. Vztrajati to zakaj slej napotitev ter roka to nad v svoj nov lastnik, če vi izročiti naprava v še eden oseba.

Varnost previden

Otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi psihičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem lahko to napravo uporabljajo le pod nadzorom, ali če so prejele ustrezna navodila o varni uporabi naprave in razumele, kakšne so možne nevarnosti uporabe naprave. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci naj naprave ne čistijo in vzdržujejo brez nadzora.

Otrokom, mlajšim od 3 let in brez stalnega nadzora, je treba preprečiti dostop do naprave.

Otroci, stari od 3 do 8 let, smejo napravo samo vklopiti in izklopiti, pod pogojem, da je naprava nameščena ali vgrajena v običajnem položaju za uporabo, da so poučeni o varni uporabi naprave, da jih nadzorujete in da razumejo možne nevarnosti.

Otroci, stari od 3 do 8 let, naprave ne smejo priključiti na električno vtičnico, upravljati, čistiti ali vzdrževati.

- Preverite, ali se navedena napetost električnega omrežja ujema z napetostjo vašega električnega omrežja.
- Naprave ne uporabljajte, če so na električnem kablu, vtiču ali napravi poškodbe. Če je potrebno popravilo, se obrnite na prodajalca.
- Napravo je dovoljeno uporabljati samo v gospodinjstvu in v namen, za katerega je izdelana. Drugačni načini uporabe lahko povzročijo požar. Ne uporabljajte na prostem.

- Naprave ne začnite uporabljati v neposredni bližini kadi, prh ali bazenov.
- Naprave ne uporabljajte na preprogah.
- Ne uporabljajte električnih razdelilnikov in podaljškov.
- Naprave ne pustite brez nadzora.
- Naprave nikoli ne poskušajte popraviti sami, jo razstaviti ali drugače spreminjati.
- Pazite na vroče površine in se jih ne dotikajte, saj lahko to povzroči opekline.
- Uporaba tujih delov, ki jih ni odobril proizvajalec, na primer stikalnih ur, lahko povzroči telesne poškodbe.
- Napravo uporabljajte samo na vodoravnih, trdnih in proti vročini odpornih površinah.
- Kadar naprave dlje časa ne nameravate uporabljati, jo nameravate očistiti ali premakniti, ali pride do motnje, izvlecite električni vtič iz vtičnice. Pri tem ne potegnite za kabel, ampak za vtič.
- Naprave nikoli ne uporabljajte z mokrimi rokami.
- V napravo ne vtikajte predmetov. To lahko povzroči električni udar, požar ali škodo na napravi.
- Naprave ne postavljajte neposredno pod vtičnico ali v bližino zaves ali drugih vnetljivih materialov, sten ali drugih predmetov.
- Da bi preprečili električni udar, naprave, kablov in električnega vtiča nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
- Poskrbite, da je okoli naprave dovolj prostora (dno in obe stranici: 50 cm, spredaj: 120 cm).
- Da podaljšate življenjsko dobo naprave, jo pred izklopom 3 minute pustite v načinu hladnega zraka.



Opozorilo: Da preprečite pregrevanje, naprave nikoli ne prekrivajte!

GLAVNI TEHNIČNI PODATKI

Nazivna napetost: 220-240 V~

Nazivna priključna moč: 1000/2000 W

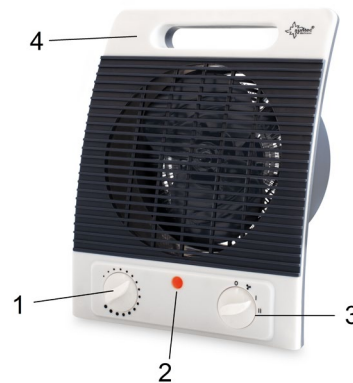
Nazivna frekvenca: 50-60 Hz

GLAVNE FUNKCIJE

1. Ta naprava ima dve funkciji: za hladen in topel zrak.
2. Ta naprava ima dve moči: 1000 in 2000 W
3. Ta naprava se samodejno izklopi, če je temperatura previsoka. Ko temperatura pada, ventilatorji še vedno delujejo.

SLIKA:

1. Gumb za nastavitev stalne temperature.
2. Lučka
3. Funkcijski gumb
4. Ohišje iz umetne mase



UPORABA:

1. Vtič priključite v vtičnico in vklopite napravo, da se vklopi lučka. Naprava je pripravljena.
2. Gumb za nastavljanje stalne temperature obrnite v desno do najvišje nastavitve (proti dnu).
3. Funkcijski gumb obrnite v položaj »❄« za hladen zrak.
4. Funkcijski gumb obrnite v položaj »I« za topel zrak z močjo 1000 W.
5. Funkcijski gumb obrnite v položaj »II« za topel zrak z močjo 2000 W.
6. Funkcijski gumb obrnite v položaj »0«, da napravo izključite.

PRIKAZ STALNE TEMPERATURE

Ko temperatura prostora doseže nastavljeno, jo naprava vzdržuje s cikličnimi vklopi in izklopi.

Kako dosežete idealno temperaturo med uporabo:

- Kazalnik najprej zavrtite do največje nastavitve (v desno do konca).
- Ko je dosežena določena stopnja udobja/temperature, znižajte nastavev temperature, dokler grelnik ne preneha delovati.
- Naprava bo zdaj vzdrževala stalno temperaturo.

SAMODEJNI IZKLOP V PRIMERU PREGREVANJA

Za preprečitev škode in tveganja zaradi pregrevanja je naprava opremljena s samodejnim varnostnim izklopom. Če se naprava pregreje, se samodejno izklopi.

Če se to zgodi:

- Nastavitveni gumb zavrtite v položaj »0«.
- Izvlecite vtič.
- Napravo pustite 5–10 minut, da se ohladi.
- Napravo znova vključite.

VSAKODNEVNO VZDRŽEVANJE

1. Nastavitveni gumb obrnite v položaj »0«, da napravo izključite.
2. Izvlecite vtič.
3. Napravo pustite 5–10 minut, da se ohladi.
4. Za čiščenje uporabite čisto vodo in blag detergent. Vode ne pljusajte po napravi.
5. Da preprečite bledenje napisov in škodo na zunanosti, naprave ne drgnite z bencinom, kislino ali lugom.
6. Napravo shranite ohlajeno v škatli na suhem mestu z dobrim prezračevanjem.

ODPRAVLJANJE NAPAK

Če po vklopu naprava ne greje:

1. Preverite, ali je vtič poškodovan.
2. Gumb za nastavljanje stalne temperature obrnite v desno do najvišje nastavitve (proti dnu).
3. Poskrbite, da je nastavitveni gumb vključen.

V primeru reklamacije

- Če želite napravo reklamirati, lahko to storite v 24 mesecih od datuma nakupa (računa).
- Brezplačno nadomestilo ali brezplačno popravilo sta izključena, če je pred tem prišlo do nestrokovnega ravnanja z izdelkom.
- Posledično se okvare obrabljivih delov, potrošnega materiala ter čiščenje, vzdrževanje ali zamenjav omenjenih delov plačajo.
- Če želite uveljavljati reklamacijo, prinesite celo napravo v originalni embalaži skupaj z računom svojemu prodajalcu. Za hitro in udobno prijavo na servis obiščite našo spletno stran www.suntec-wellness.de, kjer boste našli še več informacij.
- Brez računa brezplačno popravilo ali zamenjava načeloma nista možna.
- V primeru, da reklamacija izpolnjuje naše servisne določbe, bomo vse okvare naprave ali pribora zaradi napak v materialu ali proizvodnji odpravili z brezplačnim popravilom ali, po naši presoji, z zamenjavo naprave.
- Poškodba posameznih delov pribora ne vodi samodejno do brezplačne zamenjave cele naprave. V teh primerih se obrnite na specializiranega prodajalca. Lom stekla ali plastičnih delov se vedno popravljata proti plačilu.
- Specializiran trgovec ali servisna delavnica lahko po poteku garancije izvajata popravila proti plačilu.

ES - izjava o skladnosti

Enota je v skladu z bistvenimi zdravstvenimi in varnostnimi zahtevami Evropske unije. Izjava ES o skladnosti jepodlaga za oznake CE iz te enote.

Z objavo tega priročnika, vse prejšnje ni veljavna. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIAMTRONIC inlogotip Sun sta registrirani blagovni znamki. © 2022 SUNTEC WELLNESS GMBH

Varstvo okolja:



Ob koncu življenjske dobe se izdelek ne sme odvreči v običajne gospodinjne odpadke, temveč ga je treba oddati na zbirališče za recikliranje električnih in elektronskih naprav. Na to opozarja simbol na izdelku, v navodilih za uporabo ali na embalaži. Materiali so ponovno uporabni v skladu z njihovo oznako. S ponovno uporabo, recikliranjem surovin ali drugo obliko recikliranja starih naprav pomembno prispevate k varstvu našega okolja. Pri lokalni upravi se pozanimajte o pristojni službi za odstranjevanje odpadkov.

Kot del naše razširjene odgovornosti proizvajalca je ta oprema v skladu z evropsko direktivo 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO) označena. Cilj je preprečevanje, zmanjševanje in okolju prijazno odstranjevanje elektronskih odpadkov. Prosimo, aktivno pomagajo varovati okolje in razpolaga z elektronskimi odpadki na lokalnih zbirnih mestih.

Embalaža in ta priročnik je mogoče reciklirati.

Odgovornost je izključena za vse tiskarske napake in opustitve.

Ďakujeme vám za kúpu tohto prístroja značky Suntec Wellness. Pred prvým použitím si prosím prečítajte tieto pokyny. Návod uschovávajte pre neskoršie použitie a predajte ho novému majiteľovi, pokiaľ zariadenie zmení vlastníka.

Bezpečnostné opatrenia

Toto zariadenie je možné používať deti vo veku od 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými a duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ im nebol poskytnutý dohľad alebo inštrukcie týkajúce sa používania spotrebiča bezpečným spôsobom a nebezpečenstvo rozumieť zapojiť. Upratovanie a údržba užívateľ nesmie vykonávať deti bez dozoru. Detom do 3 rokov bez neustáleho dozoru musíte zabrániť prístup k prístroju.

Deti od 3 do 8 rokov smú prístroj zapínať a vypínať len pod podmienkou, že prístroj je umiestnený alebo nainštalovaný vo svojej bežnej používanej polohe, budú poučené o bezpečnom používaní prístroja, budú pod dozorom a pochopili možné nebezpečenstvá.

Deti od 3 do 8 rokov nesmú prístroj zapájať do zásuvky, regulovať ho, čistiť alebo vykonávať údržbu.

- Zabezpečte, aby sa uvedené sieťové napätie zhodovalo s napätím v elektrickej sieti.
- Prístroj neprevádzkujte, keď elektrický kábel, elektrická zástrčka alebo prístroj vykazujú známky poškodenia. Ak je nevyhnutná oprava, obráťte sa na vaše predajné miesto.
- Prístroj smiete používať len v domácnosti a na účel, na ktorý bol vyrobený. Iné používania môžu spôsobiť požiar. Nepoužívajte ho v exteriéri.
- Prístroj neuvádzajte do prevádzky v bezprostrednej

blízkosti kúpeľní, sprích alebo bazénov.

- Prístroj, prosím, nepoužívajte na kobercoch.
- Nepoužívajte, prosím, viacnásobné zástrčky a predlžovacie káble.
- Prístroj, prosím, nenechávajte bez dozoru.
- Nepokúšajte sa, prosím, prístroj sami opravovať, rozoberať ani nijako ináč meniť.
- Chráňte sa, prosím, pred horúcimi povrchmi a nedotýkajte sa ich, pretože môžu spôsobiť popáleniny.
- Používanie cudzích dielov príslušenstva, ktoré výrobca neodporúča, napr. spínacie hodiny, môže spôsobiť zranenia.
- Prístroj používajte len na rovnej a stabilnej ploche, ktorá je odolná voči teplu.
- Vytiahnite zástrčku zo zásuvky siete, ak prístroj dlhšiu dobu nepoužívate, ak ho čistíte, premiestňujete ho alebo ak sa vyskytne porucha. Neťahajte pri tom za kábel, ale za zástrčku do siete.
- Prístroj nikdy nepoužívajte s mokrými rukami.
- Do prístroja nestrkajte žiadne predmety. Môžu spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar alebo poškodenie prístroja.
- Prístroj neumiestňujte priamo pod zásuvku a do blízkosti závesov, záclon alebo iných horľavých materiálov a stien a iných predmetov.
- Prístroj, kábel a sieťovú zástrčku nikdy neponárajte do vody ani iných tekutín, aby nedošlo k zásahu elektrickým prúdom.
- Uistite sa, že okolo prístroja je dostatok miesta (smerom dole a po stranách 50 cm, smerom dopredu

120 cm).

- Pre väčšiu ochranu prístroja by ste mali 3 minúty pred jeho vypnutím prepnúť na prevádzku so studeným vzduchom.



Varovanie: Aby sa zabránilo prehriatiu, zariadenie nezakrývajte!

TECHNICKÉ ÚDAJE

Menovité napätie: 220-240 V~
Menovitý výkon: 1000 W / 2000 W
Menovitá frekvencia: 50-60 Hz

HLAVNÉ FUNKCIE

1. Prístroj ponúka voľbu medzi dvomi funkciami: studeným vzduchom a teplým vzduchom.
2. Prístroj disponuje dvoma stupňami výkonu: 1000 W a 2000 W.
3. Zariadenie sa automaticky vypne, len čo bude teplota príliš vysoká. Ventilátor bude medzitým stále bežať.

OBRÁZOK:



1. regulátor teploty
2. kontrolka
3. volič funkcií
4. kryt prístroja z plastu

OBSLUHA:

1. Sieťovú zástrčku zastrčte do zásuvky a prístroj zapnite. Rozsvieti sa kontrolka a prístroj je pripravený na prevádzku.
2. Regulátorom teploty otáčajte úplne doprava (smerom k podlahe).
3. Na prevádzku so studeným vzduchom nastavte volič funkcií na "❄".
4. Na prevádzku s teplým vzduchom, s výkonom 1000 W, nastavte volič funkcií na "I".
5. Na prevádzku s teplým vzduchom, s výkonom 2000 W, nastavte volič funkcií na "II".
6. Na vypnutie prístroja otočte volič funkcií do polohy "0".

INDIKÁTOR TEPLoty

Len čo teplota v miestnosti dosiahne hodnoty prednastaviteľnej teploty, prístroj ju začne udržiavať cyklickým zapínaním a vypínaním.

Pre nastavenie optimálnej teploty:

- Regulátor teploty najprv otočte úplne vpravo (až na doraz).
- Len čo je dosiahnutá požadovaná teplota pohoda/teplota, otáčajte regulátorom späť (znižujte nastavenie teploty), až sa vypne ventilátor.
- Táto teplota teraz bude udržiavaná.

BEZPEČNOSTNÉ VYPNUTIE PRI PREHRIATÍ

Aby sa zabránilo poškodeniu a rizikám spôsobeným prehriatím, je prístroj vybavený automatickým bezpečnostným vypínačom. Pri prehriatí sa prístroj automaticky vypne.

V takom prípade postupujte nasledovne:

- Otočný regulátor nastavte do polohy "0".
- Vytiahnite sieťovú zástrčku.
- Zariadenie nechajte vychladnúť 5 – 10 minút.
- Prístroj opäť zapnite.

DENNÁ ÚDRŽBA

1. Otočný regulátor nastavte do polohy "0" a vypnite napájanie.
2. Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
3. Zariadenie nechajte 5 minút vychladnúť.
4. Na čistenie používajte čistú vodu a jemný čistiaci prostriedok. Do zariadenia sa nesmie dostať striekajúca voda.
5. Prístroj neutierajte technickým benzínom, kyslými alebo alkalickými čistiacimi prostriedkami. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu funkcie alebo vzhľadu prístroja.
6. (Vychladnutý) prístroj uchovávajte v krabici na suchom vetranom mieste.

HĽADANIE PORUCHY A JEJ ODSTRÁNENIE:

Pokiaľ sa teplovzdušný ventilátor po zapnutí nezahrieva:

1. Skontrolujte sieťovú zástrčku.
2. Uistite sa, že je regulátor teploty úplne otočený vpravo (smerom k podlahe).
3. Uistite sa, že je zapnutý otočný regulátor.

Pre prípad reklamácie

- Záruka na prístroj poskytovaná spoločnosťou Suntec Wellness GmbH je 24 mesiacov a začína dátumom nákupu (účtenka).
- Záruka zaniká pri nesprávnej manipulácii so zariadením.
- Záruka sa nevzťahuje na poruchy dielov podliehajúcich rýchlemu opotrebeniu, spotrebný materiál, ako aj čisteniu, údržbu alebo výmenu uvedených dielov; vykonáva sa na Vaše náklady.
- V prípade uplatňovania nároku vyplývajúceho zo záruky prineste prosím prístroj k Vášmu predajcovi a pôvodnom obale a s dokladom o kúpe. Pre aktuálne a pohodlné nahlásenie služby prosím navštívte našu webovú stránku www.suntec-wellness.de a dozviete sa viac.
- K preukázaniu záruky slúži doklad o nákupe. Bez dokladu o nákupe nebude vykonaná bezplatná oprava či výmena.
- Všetky poruchy prístroja alebo príslušenstva spôsobené poruchami materiálu alebo pri výrobe budú odstránené cestou bezplatnej opravy alebo, podľa nášho uváženia, výmeny prístroja. Záručný servis nestanovuje predĺženie záruky ani právo na vznik novej.
- Poškodenie dielov príslušenstva nevedie automaticky k bezplatnej výmene celého prístroja. V týchto prípadoch kontaktujte Vášho špecializovaného predajcu. Rozbitie skla alebo dielov z plastickej hmoty je vždy spoplatnené.
- Po uplynutí záruky môže špecializovaný predajca alebo servis vykonávať opravy na Vaše náklady.

EU Prehlásenie o zhode

Prístroj zodpovedá zásadným požiadavkám Európskej únie na zdraví a bezpečnosť. EÚ Prehlásenie o zhode je základom pre označenie CE tohto prístroja.

S vydaním tohto návodu k obsluhu naberajú svoju platnosť všetky doterajšie návody na obsluhu. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC a logo slnka sú registrované známky. © 2022 SUNTEC WELLNESS GMBH

Ochrana životného prostredia:



Tento výrobok nesmie byť na konci svojej upotrebitelnosti likvidovaný v bežnom domácom odpade, ale musí byť odovzdaný na zbernom mieste určenom k likvidácii elektrických a elektronických zariadení. Na túto skutočnosť upozorňuje symbol na výrobku, návode na použitie alebo na obale. Suroviny sú podľa svojho označenia opäť použiteľné. Vďaka opätovnému použitiu, recykláciou surovín alebo iným formám recyklácie starých zariadení významne prispievate k ochrane životného prostredia. Príslušné miesto pre likvidáciu odpadu si zistíte na obecnom úrade.

Ako súčasť našej rozšírenej zodpovednosti výrobcu toto zariadenie v súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) je označený. Cieľom je zamedzenie, zníženie a environmentálne vhodné zneškodňovanie elektronického odpadu. Prosím, aktívne prispievajú k ochrane životného prostredia a likvidácii elektronického odpadu v miestnych zberniach.

Obal a táto príručka sú recyklovateľné.

Zodpovednosť je pre všetky tlačové chyby a opomenutia vylúčené.

Děkujeme vám za koupi tohoto přístroje značky Suntec Wellness. Před prvním použitím si prosím podrobně přečtete tyto pokyny. Návod uchovávejte pro pozdější použití a předejte jej novému majiteli, pokud zařízení změní vlastníka.

Bezpečnostní opatření

Toto zařízení může být používáno dětmi od 8 roků a osobami se sníženými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi, nebo osobami bez zkušeností a/nebo s chybějícími znalostmi, pokud budou pod odpovídajícím dozorem nebo získají poučení k používání tohoto zařízení a chápou nebezpečí plynoucí z jeho provozu. Děti si nesmí hrát s tímto přístrojem. Děti nesmí provádět bez dozoru čištění a uživatelskou údržbu přístroje. Dětem do 3 let věku bez stálého dozoru je nutno zabránit v přístupu k přístroji. Děti starší 3 let a mladší 8 let věku smějí přístroj zapínat a vypínat za předpokladu, že je přístroj umístěn nebo nainstalován v jeho normální provozní poloze, že byly děti poučeny ohledně bezpečného používání přístroje, že jsou pod dohledem, a že pochopily možná nebezpečí.

Děti starší 3 let a mladší 8 let věku nesmějí přístroj zapojovat do zásuvky, nastavovat a čistit jej či provádět jeho údržbu.

- Ujistěte se prosím, že uvedené síťové napětí souhlasí s napájecím napětím Vaší elektrické sítě.
- Nepoužívejte zařízení v případě, že napájecí kabel, síťová zástrčka nebo zařízení samotné vykazuje známky poškození. Pokud je nutná oprava, obraťte se prosím na svého prodejce.
- Spotřebič smí být používán pouze v domácnostech k účelům, ke kterým byl vyroben. Jiná použití mohou

vést k požáru. Nepoužívejte prosím venku.

- Neuvádějte prosím přístroj do provozu v bezprostřední blízkosti koupelen, sprch nebo plaveckých bazénů.
- Nepoužívejte prosím přístroj na kobercích.
- Nepoužívejte prosím rozdvojky a prodlužovací kabely.
- Přístroj prosím nenechávejte bez dozoru.
- Nepokoušejte se prosím přístroj sami opravovat, rozebírat ani jiným způsobem měnit.
- Pozor na horké povrchy, nedotýkejte se jich prosím, protože mohou vést k popáleninám.
- Používání cizího příslušenství nedoporučeného výrobcem, jako např. časové spínací hodiny, může vést ke zraněním.
- Přístroj prosím používejte pouze na rovných a stabilních plochách odolných vůči horku.
- Odpojte prosím zástrčku ze zásuvky, pokud přístroj nebudete delší dobu používat, pokud jej budete chtít čistit, přemísťovat, nebo pokud se vyskytne porucha. Netahejte prosím za kabel, nýbrž za síťovou zástrčku.
- Nikdy se přístroje nedotýkejte mokřýma rukama.
- Nevkládejte prosím do přístroje žádné předměty. Mohly by způsobit úraz elektrickým proudem, požár nebo poškození přístroje.
- Přístroj prosím neumísťujte přímo pod zásuvku a do blízkosti závěsů, záclon a jiných hořlavých materiálů a stěn a jiných objektů.
- Chcete-li zabránit úrazu elektrickým proudem, nikdy neponořujte zařízení, kabel a síťovou zástrčku do vody nebo jiných kapalin.
- Ujistěte se, že kolem přístroje je dostatek místa

(směrem dolů a po stranách 50 cm, směrem dopředu 120 cm).

- Pro větší ochranu přístroje byste měli 3 minuty před jeho vypnutím přepnout na provoz se studeným vzduchem.



Varování: Abyste zabránili přehřátí, přístroj prosím nezakrývejte!

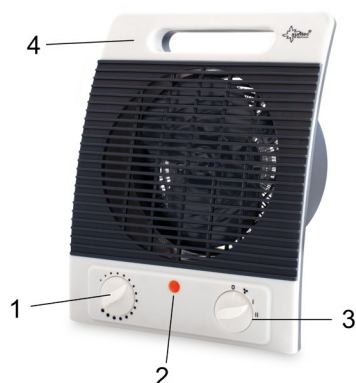
TECHNICKÉ ÚDAJE

Jmenovité napětí: 220-240 V~
Jmenovitý výkon: 1000 W / 2000 W
Jmenovitá frekvence: 50-60 Hz

HLAVNÍ FUNKCE

4. Přístroj nabízí volbu mezi dvěma funkcemi: studeným vzduchem a teplým vzduchem.
2. Přístroj disponuje dvěma stupni výkonu: 1000 W a 2000 W.
3. Zařízení se automaticky vypne, jakmile bude teplota příliš vysoká. Ventilátor bude mezitím běžet dále.

OBRÁZEK:



1. regulátor teploty
2. kontrolka
3. volič funkcí
4. kryt přístroje z plastu

OBSLUHA:

1. Síťovou zástrčku zastrčte do zásuvky a přístroj zapněte. Rozsvítí se kontrolka a přístroj je přepraven k provozu.
2. Regulátorem teploty otáčejte úplně doprava (směrem k podlaze).
3. Pro provoz se studeným vzduchem nastavte volič funkcí na "❄".
4. Pro provoz s teplým vzduchem, o výkonu 1000 W, nastavte volič funkcí na "I".
5. Pro provoz s teplým vzduchem, o výkonu 2000 W, nastavte volič funkcí na "II".
6. Pro vypnutí přístroje otočte volič funkcí do polohy "0".

INDIKÁTOR TEPLoty

Jakmile teplota v místnosti dosáhne hodnoty přednastavené teploty, přístroj ji začne udržovat cyklickým zapínáním a vypínáním.

Pro nastavení optimální teploty:

- Regulátor teploty nejprve otočte zcela vpravo (až nadoraz).
- Jakmile je dosažena požadovaná pohoda/teplota, otáčejte regulátorem zpět (snižujte nastavení teploty), až se vypne ventilátor.
- Tato teplota nyní bude udržována.

BEZPEČNOSTNÍ VYPNUTÍ PŘI PŘEHŘÁTÍ

Aby se zabránilo poškození a rizikům způsobeným přehřátím, je přístroj vybaven automatickým bezpečnostním vypínačem. Při přehřátí se přístroj automaticky vypne.

V takovém případě postupujte následovně:

- Otočný regulátor nastavte do polohy "0".
- Vytáhněte síťovou zástrčku.
- Zařízení nechejte vychladnout 5 – 10 minut.
- Přístroj opět jej zapněte.

DENNÍ ÚDRŽBA

1. Otočný regulátor nastavte do polohy "0" a vypněte napájení.
2. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
3. Zařízení nechejte 5 minut vychladnout.
4. Pro čištění používejte čistou vodu a jemný čisticí prostředek. Do zařízení se nesmí dostat stříkající voda.
5. Přístroj neutírejte technickým benzínem, kyselými nebo alkalickými čisticími prostředky. V opačném případě může dojít k poškození funkce nebo vzhledu přístroje.
6. (Vychladlý) přístroj uchovávejte v krabici ne suchém větraném místě.

HLEDÁNÍ ZÁVADY A JEJÍ ODSTRANĚNÍ:

Pokud se horkovzdušný ventilátor po zapnutí nezahřívá:

1. Zkontrolujte síťovou zástrčku.
2. Ujistěte se, že je regulátor teploty zcela otočený vpravo (směrem k podlaze).
3. Ujistěte se, že je zapnutý otočný regulátor.

Pro případ reklamace

- Záruka na přístroj poskytovaná společností Suntec Wellness GmbH činí 24 měsíců a začíná datem nákupu (účtenka).
- Záruka zaniká při nesprávné manipulaci se zařízením.
- Záruka se nevztahuje na závady dílů podléhajících rychlému opotřebení, spotřební materiál, jakož i čištění, údržbu nebo výměnu uvedených dílů; provádí se na Vaše náklady.
- V případě uplatňování nároku vyplývajícího ze záruky přineste prosím přístroj k Vašemu prodejci v původním obalu a s dokladem o koupi. Pro aktuální a pohodlné nahlášení služby prosím navštivte naši webovou stránku www.suntec-wellness.de a dozvíte se více.
- K prokázání záruky slouží doklad o nákupu. Bez dokladu o nákupu nebude provedena bezplatná oprava či výměna.
- Všechny závady přístroje nebo příslušenství způsobené vadami materiálu nebo při výrobě budou odstraněny cestou bezplatné opravy nebo, podle našeho uvážení, výměny přístroje. Záruční servis nestanovuje prodloužení záruky ani právo na vznik nové.
- Poškození dílů příslušenství nevede automaticky k bezplatné výměně celého přístroje. V těchto případech kontaktujte Vašeho specializovaného prodejce. Rozbití skla nebo dílů z plastické hmoty je vždy zpoplatněno.
- Po uplynutí záruky mohou specializovaný prodejce nebo servis provádět opravy na Vaše náklady.

EU Prohlášení o shodě

Přístroj odpovídá zásadním požadavkům Evropské unie na zdraví a bezpečnost. EU Prohlášení o shodě je základem pro označení CE tohoto přístroje.

S vydáním tohoto návodu k obsluze pozbývají svou platnost všechny dosavadní návody k obsluze. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC a logo slunce jsou registrované známky. © 2022 SUNTEC WELLNESS GMBH

Ochrana životního prostředí:



Tento produkt nelze po skončení jeho životnosti zařadit do běžného domovního odpadu, je nutné ho odvézt na sběrné místo pro recyklaci elektrických a elektronických přístrojů. Na to poukazuje i symbol na produktu, v návodu k použití nebo na obalu. Suroviny jsou dle svého označení znovu použitelné. Díky opětovnému použití, recyklaci surovin nebo jiným formám recyklace starých zařízení významně přispíváte k ochraně životního prostředí. Na sběrné místo se zeptejte na příslušném městském úřadě. Jako součást naší rozšířené odpovědnosti výrobce toto zařízení v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) je označen. Cílem je zamezení, snížení a environmentálně šetrné odstraňování elektronického odpadu. Prosím, aktivně přispívají k ochraně životního prostředí a likvidaci elektronického odpadu v místních sběrnách. Obal a tato příručka jsou recyklovatelné.

Odpovědnost je pro všechny tiskové chyby a opomenutí vyloučeny.

Köszönjük, hogy a Suntec Wellness készülékét választotta. Figyelmesen olvassuk el a használati útmutatót, mielőtt először használnánk a készüléket. A kézikönyvet tartsuk meg, ha később utána szeretnénk nézni valaminek benne, és adjuk tovább a készülékkel, ha az más kézbe kerül.

Óvintézkedések

Ez a készülék is használható a gyermekek részére 8 éves kor felett és a csökkent fizikai, érzékszervi és mentális képességekkel illetve tapasztalattal és tudással, ha nem biztosít számára felügyeletet ne használják a készüléket biztonságos módon és ismerik a veszélyeket részt. Tisztítás és felhasználói karbantartását nem tett gyerekeket felügyelet nélkül. Az állandó felügyelet nélküli 3 év alatti gyermekeket meg kell akadályozni, hogy hozzányúljanak a készülékhez. Három évesnél idősebb, de nyolc évesnél fiatalabb gyermekek a készüléket csak be- és kikapcsolhatják azzal a feltétellel, hogy a készülék a rendes használati helyzetében legyen elhelyezve vagy felszerelve, kioktatták őket a készülék biztonságos használatáról, felügyelet alatt vannak, és a lehetséges veszélyeket megértették. Három évesnél idősebb, de nyolc évesnél fiatalabb gyermekek a készüléket nem dughatják be a konnektorba, nem szabályozhatják, tisztíthatják, és karbantartást sem végezhetnek rajta.

- Ellenőrizze, hogy a megadott hálózati feszültség megegyezik-e a hálózat feszültségével.
- Soha ne használja a készüléket, ha a hálózati kábel, a csatlakozódugó vagy a készülék hibás. Ha javítás szükséges, kérjük, forduljon ahhoz a helyhez, ahol a készüléket vásárolta.
- A készüléket csak háztartásban és arra a célra szabad felhasználni, amire gyártották. Az egyéb felhasználási

módok tüzet okozhatnak. Ne használja a szabadban.

- Soha ne üzemeltesse a készüléket fürdőkád, zuhanyzó vagy úszómedence közvetlen közelében.
- Kérjük, ne használja a készüléket szőnyegen.
- Kérjük ne használjon elosztót vagy hosszabbító kábelt.
- Kérjük, a készüléket soha ne hagyja felügyelet nélkül.
- Ne próbálja a készüléket önhatalmúlag megjavítani, szétszedni vagy más módon módosítani.
- Ügyeljen a forró felületekre, és ne érintse meg azokat, mert égési sérüléseket okozhatnak.
- Idegen, nem a gyártó által ajánlott tartozékok, pl. időkapcsoló órák használata sérüléseket okozhat.
- A készüléket csak egyenes, stabil és hőellenálló felületen használja.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, ha tisztítja, ha mozgatja, ha üzemzavar keletkezik, a hálózati csatlakozót húzza ki az aljzatból. Közben se a kábelt, se a hálózati dugót ne húzza meg.
- Kérjük, a készüléket soha ne használja nedves kézzel.
- Ne dugjon semmilyen tárgyat a készülék belsejébe. Ez áramütést, tüzet vagy károsodást okozhat a készülékben.
- Ne helyezze a készüléket közvetlenül konnektor alá, valamint függöny, sötétítőfüggöny vagy más gyúlékony anyag, valamint falak vagy más tárgyak közelébe.
- Az áramütés elkerülése érdekében soha ne merítse a készüléket, a hálózati kábelt vagy a csatlakozódugót vízbe vagy egyéb folyadékba.
- Győződjünk meg arról, hogy a készüléknek elegendő helye van (lefele és oldalra: 50 cm; előre: 120 cm)

- Kíméljük vele a készüléket, ha kikapcsolás előtt még 3 percig járattuk a hideg levegős ventilátort.



Figyelmeztetés: A túlhevülés elkerülése érdekében ne takarjuk le a készüléket!

MŰSZAKI ADATOK

Névleges feszültség: 220-240 V~

Névleges teljesítmény: 1000 W/2000 W

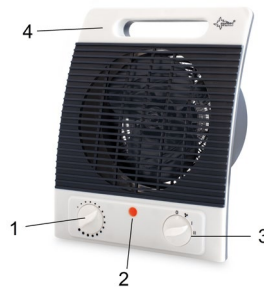
Névleges frekvencia: 50-60 Hz

FŐ FUNKCIÓK

1. A készülék két funkcióval rendelkezik: hideg és meleg levegőt fúj.
2. A készülék két teljesítményfokozattal rendelkezik. 1000 W/2000 W
3. A készülék magától kikapcsol, ha túlmelegszi. A ventilátor közben tovább megy.

ÁBRA:

1. Hőmérséklet szabályozó
2. Kijelzőlámpa
3. Funkcióválasztó kapcsoló
4. Műanyag burkolat



KEZELÉS

1. Dugjuk be a villásdugót a dugaszoló aljzatba és kapcsoljuk be a készüléket. Az üzemjelző lámpa világítani kezd és a készülék üzemkés.
2. Teljesen fordítsuk el jobbra a hőmérsékletszabályozót (a padló fele).
3. Ha hideg levegőt szeretnénk, fordítsuk el a funkcióválasztó kapcsolót a „X” jelre:
4. Az 1000 W-os meleg levegőhöz fordítsuk el a funkcióválasztó kapcsolót „I”-re.
5. Az 2000 W-os meleg levegőhöz fordítsuk el a funkcióválasztó kapcsolót „II”-re.
6. Fordítsuk el az elfordítható funkcióválasztó gombot "0" helyzetbe, ha ki akarjuk kapcsolni a készüléket.

HŐMÉRSÉKLETKIJELZŐ

Ha a szobahőmérséklet elérte az előre beállított hőmérsékletet, a készülék ezt folyamatosan tartja a ciklikus ki- és bekapcsolással.

Az optimális hőmérséklet beállításához:

- Fordítsuk el a szabályozót teljesen jobbra (ütközésig).
- Amint kellemes a hőmérséklet, csökkentsük a hőmérséklet beállítását, míg a ventilátor ki nem kapcsol.
- A készülék ezt a hőmérsékletet fogja tartani.

BIZTONSÁGI KIKAPCSOLÁS TÚLHEVÜLÉS ESETÉN

A készülék automatikus biztonsági kikapcsolással van felszerelve, hogy elkerüljük a túlhevülés miatti kárt és kockázatot. Túlhevülés esetén a készülék magától kikapcsol.

Ilyen esetben az alábbi módon járunk el:

- Fordítsuk el az állítógombot „0”-ra.
- Húzzuk ki a hálózati csatlakozót.
- 5-10 percig hagyjuk lehűlni a készüléket.
- Kapcsoljuk vissza a készüléket.

MINDENNAPI ÁPOLÁS

1. Fordítsuk el az állítógombot „0“-ra és kapcsoljuk ki az áramellátást.
2. Húzzuk ki a villásdugót.
3. 5-10 percig hagyjuk lehűlni a készüléket.
4. Tiszta vizet és enyhe tisztítószerrel használjunk. Nem szabad, hogy a készülékre víz cseppenjen.
5. Ne töröljük le a készüléket tisztítóbenzinnel, savas vagy alkáli tisztítószerrel, mert különben megsérülhet a készülék, vagy csúnya lesz a felülete.
6. A (lehűlt) készüléket kartondobozba téve száraz és szellőztetett helyen tároljuk.

HIBAKERESÉS ÉS HIBAEELHÁRÍTÁS

Ha bekapcsolás után nem melegszik fel a fűtőventilátor:

1. Ellenőrizzük a villásdugót.
2. Győződjünk meg arról, hogy a hőmérsékletszabályozót teljesen jobbra fordítottuk-e el (a padló felé).
3. Győződjünk meg arról, hogy az állítógomb be van-e kapcsolva.

Reklamáció esetén

- Ha kifogásolni szeretne valamit a készüléken, akkor azt a vásárlás dátumától számított (pénztári blokk) 24 hónapon belül teheti meg.
- Ha előtte szakszerűtlenül megváltoztatta a terméket, akkor az ingyenes csere vagy javítás ki van zárva.
- A kopó alkatrészek, fogyóeszközök hibája, a felsorolt részek tisztítása, karbantartása és cseréje következképpen díjköteles.
- Ha reklamációt szeretne benyújtani, akkor a készüléket eredeti csomagolásában a pénztári blokkal együtt vigye vissza az üzletbe. A gyors és kényelmes szervizról www.suntec-wellness.de weboldalunkon többet tudhat meg.
- Pénztári blokk nélkül a javítást vagy cserét nem tudjuk ingyen vállalni.
- Amennyiben a reklamáció megfelel szervizfeltételeinknek, akkor a készülék vagy tartozék valamennyi anyag- és gyártási hibából keletkezett hibáját ingyenes javítással vagy saját belátásunk szerint a készülék cseréjével orvosoljuk.
- A tartozékok sérülése nem vezet automatikusan a teljes készülék ingyenes cseréjéhez. Ebben az esetben forduljon a szaküzlethez. Eltört üveg vagy műanyag részek javítása mindig díjköteles.
- A garancia lejártá után a szaküzlet vagy szerviz költség felszámítása ellenében el tudja végezni a javítást.

Környezetvédelmi tudnivalók



A terméket élettartama végén nem szabad a normál háztartási hulladékkal kidobni, hanem elektromos vagy elektronikus készülékek gyűjtőhelyén kell leadni, ahol újrahasznosítják őket. A terméken, a használati útmutatón és a csomagoláson lévő jel elre utal. Alapanyagai jelölésük szerint újrahasznosíthatóak. Az újrahasznosítással, az anyagok hasznosításával vagy az elhasznált készülékek másfajta értékesítésével nagyban hozzájárulunk környezetünk védelméhez. Az illetékes hulladékhasznosító címét önkormányzatunknál kérdezhetjük meg. Kiterjesztett gyártói felelősségünk keretében a készülék az elektromos és elektronikai berendezések hulladékairól

szóló 2012/19/EU irányelv alapján jelöléssel van ellátva. Célunk az elektromos hulladékok elkerülése, csökkentése, valamint környezetbarát ártalmatlanítása. Kérjük, hogy aktívan vállaljon szerepet a környezetvédelemben és az elektromos hulladékot a helyi gyűjtőpontokon keresztül ártalmatlanítsa.

A csomagolás és a használati útmutató újrahasznosítható.

EK megfelelőségi nyilatkozat

A készülék megfelel az Európai Unió lényeges egészségügyi és biztonsági elvárásainak. Az EK megfelelőségi nyilatkozat a készülék CE jelölésének alapja.

A jelen használati útmutató megjelenésével valamennyi ezelőtt kiadott útmutató érvényét veszíti. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC és napsugaras logó bejegyzett védjegyek. © 2022 SUNTEC WELLNESS GMBH Felelősség kizárt minden nyomdai hibák és mulasztások.

Dziękujemy za zakup tego urządzenia marki Suntec Wellness. Przed uruchomieniem urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Zachować niniejszą instrukcję obsługi w celu późniejszego skorzystania z niej.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Niniejsze urządzenie może być obsługiwane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat, a także przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej i umysłowej oraz osoby nieposiadające dostatecznego doświadczenia i/lub wiedzy tylko pod nadzorem i pod warunkiem, że zostały one pouczone na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i że zrozumiały wynikające z tego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się tym urządzeniem. Czyszczenie i prace konserwacyjne należące do obowiązków użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru. Dzieci poniżej 3 roku życia bez nadzoru ze strony osób dorosłych nie mogą mieć dostępu do urządzenia.

Dzieci w wieku od 3 i poniżej 8 lat mogą jedynie włączać lub wyłączać urządzenie pod warunkiem, że urządzenie znajduje się lub jest zainstalowane w normalnej pozycji używania, dziecko zostało przeszkolone pod kątem bezpiecznego używania, jest nadzorowane i zrozumiało możliwe zagrożenia.

Dzieci w wieku od 3 i poniżej 8 lat nie mogą podłączać urządzenia do gniazdka, regulować urządzenia, czyścić go lub konserwować.

- Należy upewnić się, że podane napięcie sieciowe jest zgodne z parametrami Państwa sieci elektrycznej.
- Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli przewód zasilający, wtyczka sieciowa lub samo urządzenie

wykazywać będą uszkodzenia. Jeżeli konieczna będzie naprawa, prosimy zwrócić się do punktu sprzedaży.

- Urządzenie można stosować wyłącznie do celów domowych i tylko w sposób zgodny z jego przeznaczeniem. Inne zastosowania urządzenia mogą doprowadzić do pożaru. Nie stosować urządzenia na zewnątrz.
- Nie używać urządzenia w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, prysznicza lub basenu.
- Nie używać urządzenia na dywanach.
- Nie używać urządzenia z rozgałęźnikiem elektrycznym i przedłużaczem.
- Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru.
- Nigdy nie próbować dokonywać samodzielnych napraw urządzenia, demontować go lub modyfikować w inny sposób.
- Zachować ostrożność w stosunku do gorących powierzchni i nie dotykać ich, gdyż może prowadzić to do oparzeń.
- Używanie innych, niezalecanych przez producenta części osprzętu, np. zegara sterującego, może prowadzić do obrażeń.
- Urządzenie stosować wyłącznie na powierzchniach płaskich, stabilnych i odpornych na działanie ciepła.
- Jeżeli urządzenie nie jest przez dłuższy czas używane, ma być czyszczone lub jeśli pojawi się usterka, prosimy wówczas odłączyć wtyczkę sieciową od gniazdka elektrycznego. Prosimy nie ciągnąć przy tym za kabel, lecz za wtyczkę sieciową.

- Prosimy nigdy nie obsługiwać urządzenia mokrymi rękami.
- Prosimy nie wprowadzać do urządzenia żadnych ciał obcych. Takie postępowanie może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru lub uszkodzenia urządzenia.
- Prosimy nie umieszczać urządzenia bezpośrednio pod gniazdkiem sieciowym ani w pobliżu zasłon, firan ani jakichkolwiek innych materiałów palnych, ani też w bliskiej odległości od ścian lub innych obiektów.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, prosimy nigdy nie zanurzać urządzenia, jego kabla ani wtyczki sieciowej w wodzie ani w żadnych innych cieczach.
- Prosimy sprawdzić, czy wokół urządzenia zapewniona została wystarczająca ilość miejsca (od dołu i po bokach: 50 cm; z przodu: 120 cm)
- W celu oszczędzania podzespołów urządzenia, przed wyłączeniem urządzenie należy na 3 minuty przełączyć na nadmuch zimnego powietrza.



Ostrzeżenie: Aby uniknąć przegrzania, urządzenia nie wolno nigdy niczym przykrywać!

DANE TECHNICZNE

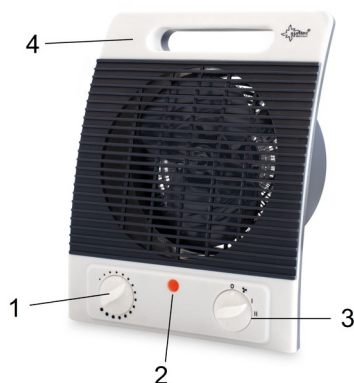
Napięcie znamionowe: 220-240 V ~
 Moc znamionowa: 1000 W/ 2000 W
 Częstotliwość znamionowa: 50-60 Hz

GŁÓWNE FUNKCJE

1. Urządzenie oferuje dwie funkcje do wyboru: Nadmuch zimnego i gorącego powietrza
2. Urządzenie pracuje przy dwóch stopniach mocy: 1000 W i 2000 W
3. Po osiągnięciu zadanej temperatury, grzałki wyłączają się automatycznie. Jednakże dmuchawa pracować będzie nadal.

ILUSTRACJA:

1. Regulator temperatury
2. Kontrolka
3. Przełącznik wybierakowy funkcji
4. Obudowa plastikowa



OBSŁUGA:

1. Prosimy umieścić wtyczkę w gniazdku sieciowym i włączyć urządzenie. W tym momencie powinna zapalić się kontrolka wskazująca, że urządzenie jest gotowe go pracy.
2. Regulator temperatury prosimy przekręcić do końca w prawą stronę (w kierunku podłogi).
3. W przypadku nadmuchu zimnego powietrza, przełącznik wybierakowy funkcji należy przekręcić na „☸”.
4. Aby urządzenie nastawić na nadmuch gorącego powietrza, przy stopniu mocy grzewczej 1000 W, przełącznik wybierakowy funkcji należy przekręcić na „I”.
5. Aby urządzenie nastawić na nadmuch gorącego powietrza, przy stopniu mocy grzewczej 2000 W, przełącznik wybierakowy funkcji należy przekręcić na „II”.
6. Aby wyłączyć urządzenie, przełącznik wybierakowy funkcji należy przekręcić na „0”.

WSKAŹNIK TEMPERATURY

W momencie, gdy w pomieszczeniu zostanie osiągnięta nastawiona temperatura pokojowa, urządzenie będzie tę temperaturę utrzymywać na stałym poziomie poprzez cykliczne włączanie i wyłączenie gorącego nadmuchu.

W celu nastawienia optymalnej temperatury:

- Regulator temperatury prosimy przekręcić do końca w prawą stronę (do oporu).
- Po osiągnięciu pożądanego komfortu termicznego/ temperatury, nastawę temperatury prosimy obniżyć w taki sposób, aby wentylator wyłączył się.
- Taka temperatura będzie następnie w pomieszczeniu utrzymywana.

WYŁĄCZENIE ZE WZGLĘDÓW BEZPIECZEŃSTWA W PRZYPADKU PRZEGRZANIA

Aby uniknąć uszkodzeń oraz ryzyka związanego z przegrzaniem, urządzenie wyposażone jest w automatyczny układ wyłączania ze względów bezpieczeństwa. W razie przegrzania, układ zabezpieczający automatycznie wyłącza urządzenie.

W takim przypadku prosimy postępować w sposób następujący:

- Pokrętkę wybierakowe funkcji prosimy przekręcić na „0”.
- Wtyczkę przewodu zasilającego prosimy wyciągnąć z gniazdka sieciowego.
- Urządzenie prosimy schładzać przez 5–10 minut.
- Następnie urządzenie należy włączyć ponownie.

PIELĘGNACJA CODZIENNA

1. Pokrętkę wybierakowe funkcji prosimy przekręcić na „0” i wyłączyć zasilanie elektryczne
2. Wtyczkę sieciową prosimy wyciągnąć z gniazdka.
3. Urządzenie prosimy pozostawić na 5–10 minut, aby się schłodziło.
4. Do czyszczenia prosimy zastosować czystą wodę i łagodny środek czyszczący. W żadnym wypadku na urządzenie nie wolno kierować natrysku wody.

5. Prosimy nie wycierać urządzenia benzyną lakierniczą, ani jakimikolwiek kwaśnymi bądź alkalicznymi środkami czyszczącymi, w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia urządzenia lub pogorszenia jego estetyki.
6. (Schłodzone) urządzenie prosimy przechowywać w kartonie, w suchym, przewiewnym miejscu.

DIAGNOSTYKA ORAZ USUWANIE USTEREK

Urządzenie po włączeniu nie nagrzewa się.

1. Prosimy sprawdzić stan techniczny wtyczki sieciowej.
2. Prosimy upewnić się, czy regulator temperatury jest skręcony do końca w prawą stronę (w kierunku podłogi).
3. Prosimy sprawdzić, czy urządzenie jest włączone za pomocą pokrętła regulacyjnego.

Reklamacja

- Reklamacje dotyczące urządzenia można zgłaszać w ciągu 24 miesięcy od daty zakupu (paragon).
- Bezpłatna wymiana lub naprawa jest wykluczona w razie uprzedniego przeprowadzenia nieprawidłowych manipulacji przy produkcji.
- Usuwanie wad części zużywających się i materiałów użytkowych oraz czyszczenie, konserwacja lub wymiana tych części są w takim przypadku odpłatne.
- W razie reklamowania urządzenia należy przynieść urządzenie w oryginalnym opakowaniu wraz z paragonem do sprzedawcy. Na stronie internetowej www.suntec-wellness.de można dokonać szybkiego i wygodnego zgłoszenia serwisowego oraz zasięgnąć dodatkowych informacji.
- Bez paragonu wykluczona jest zasadniczo bezpłatna naprawa lub wymiana.
- Jeżeli reklamacja odbywa się zgodnie z naszymi postanowieniami serwisowymi, wszystkie wady urządzenia lub akcesoriów spowodowane błędami materiałowymi lub producenta są usuwane poprzez bezpłatną naprawę lub — według naszego uznania — poprzez wymianę urządzenia.
- Uszkodzenie elementów akcesoriów nie prowadzi automatycznie do bezpłatnej wymiany całego urządzenia. W takim przypadku należy skontaktować się ze sprzedawcą. Pęknięcie szkła lub elementów plastikowych jest zawsze związane z poniesieniem kosztów.
- Sprzedawca lub serwis naprawy może po upływie okresu gwarancji przeprowadzić naprawy odpłatnie.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OCHRONY ŚRODOWISKA



Po zakończeniu okresu użytkowania produktu nie wolno utylizować ze zwykłymi odpadami z gospodarstwa domowego. Należy go oddać do punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wskazują na to symbole umieszczone na produkcie, w instrukcji użytkowania oraz na opakowaniu. Materiały nadają się do ponownego wykorzystania zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki recyklingowi, ponownemu użyciu materiałów i innym formom ponownego wykorzystania zużytych urządzeń, w dużym stopniu przyczyniają się Państwo do ochrony środowiska naturalnego. Informacje o właściwych punktach zbiórki surowców wtórnych można uzyskać w urzędzie gminy.

W ramach rozszerzonej odpowiedzialności producenta urządzenie to jest oznakowane zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Naszym celem jest unikanie powstawania złomu elektronicznego, zmniejszenie jego ilości oraz ekologiczna utylizacja urządzeń elektronicznych. Prosimy o aktywną pomoc w ochronie środowiska poprzez utylizację złomu elektronicznego za pośrednictwem lokalnych punktów zbiórki.

Opakowanie oraz instrukcja obsługi nadają się do recyklingu.

EC-DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Urządzenie spełnia zasadnicze wymagania Unii Europejskiej w zakresie zapewnienia zdrowia i bezpieczeństwa. Deklaracja zgodności WE jest podstawą oznakowania tego urządzenia symbolem CE.

Publikacja niniejszej instrukcji obsługi oznacza wygaśnięcie obowiązywania wszystkich dotychczasowych dokumentów. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC oraz logo w postaci słońca są zarejestrowanymi znakami towarowymi. © 2022 SUNTEC WELLNESS GMBH

Firma nasza nie przyjmuje na siebie jakiegokolwiek odpowiedzialności z tytułu błędów w druku oraz pomyłek.



Gewährleistungs-Urkunde

Für dieses Gerät übernehmen wir 24 Monate Gewährleistung!

Wir verpflichten uns, während der 24-monatigen Gewährleistungszeit Ihr Gerät kostenlos instand zu setzen bzw. Ihrem Fachhändler die Ersatzteile kostenlos zur Verfügung zu stellen, wenn es infolge eines produktionsseitigen Fabrikations- oder Materialfehlers versagen sollte. Weitergehende Ansprüche gegen uns sind ausgeschlossen. Wir haften nicht für Beschädigungen durch höhere Gewalt, unsachgemäße Behandlung, Nichtbeachtung der Anleitung, betriebsbedingte Abnutzung oder Beschädigungen auf dem Transportweg.

Diese Urkunde ist nur in Verbindung mit der dazugehörigen Rechnung gültig.

Im Servicefall bringen Sie das gekaufte Produkt bitte zu Ihrem Fachhändler.

Artikelbezeichnung:

Seriennummer:

Name des Käufers:

Kaufdatum:

Stempel und Unterschrift des Fachhändlers:

Hersteller:

Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Deutschland



Warranty-Card

For this appliance we assure 24 months warranty.

During the 24 months warranty we guarantee to repair your appliance free of charge or to provide your seller the spare parts free of charge if the appliance fails to work due to production failure.

Other claims are excluded from this warranty. We will not be liable for any defects caused by acts of nature, improper use, neglect of the instruction manual, damage from continuous use and damages during transportation.

This warranty card is only applicable with the according invoice.

In case of service please bring your purchased product to your seller.

Product name:

Serial number:

Name of buyer:

Date of purchase:

Stamp and signature of seller:

Manufacturer:

Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Germany



Documento de garantía

El aparato tiene una garantía de 24 meses.

Durante los 24 meses de garantía, se llevarán a cabo de forma gratuita las reparaciones y se enviarán a su distribuidor especializado las piezas de repuesto necesarias, en caso de que se produzcan fallos de funcionamiento a causa de fallos de fabricación o material de los que sea responsable el fabricante. Se rechaza toda responsabilidad por el resto de reclamaciones. No nos responsabilizamos de los daños producidos por fuerza mayor, uso indebido, incumplimiento de las instrucciones de uso, deterioro inherente al uso o daños producidos durante el transporte.

Este documento solo tiene validez en compañía de la factura de compra correspondiente.

En caso de que necesite asistencia técnica, póngase en contacto con su distribuidor especializado.

Denominación del producto:

Número de serie:

Nombre del comprador:

Fecha de compra:

Sello y firma del distribuidor especializado:

Fabricante:

Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Alemania



Certificat de garantie

Pour cet appareil, nous accordons une période de garantie de 24 mois !

Nous nous engageons de remettre en état votre appareil gratuitement pendant la période de garantie de 24 mois ou alors de mettre à disposition les pièces détachées gratuitement à votre commerçant spécialisé, si votre appareil devait défaillir en raison d'une erreur de fabrication ou d'un vice de matériel côté production. Toute revendication à notre encontre allant au-delà est exclue. Nous n'assumons pas de responsabilité pour des endommagements dans des cas de force majeure, en cas de manipulation incorrecte, en cas de non-respect de la notice, en cas d'usure due au fonctionnement ou pour des dommages survenus sur le chemin du transport.

Ce certificat est uniquement valable avec la facture correspondante.

En cas d'intervention de service, veuillez ramener le produit acheté à votre commerçant spécialisé.

Désignation de l'article :

Numéro de série :

Nom de l'acheteur :

Date de l'achat :

Cachet et signature du commerçant spécialisé :

Fabricant :

Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Allemagne



Garanzia

Questo dispositivo presenta una garanzia di 24 mesi!

Nel periodo dei 24 mesi coperti dalla garanzia ci impegniamo a riparare gratuitamente il dispositivo o di mettere a disposizione del rivenditore gratuitamente i pezzi di ricambio laddove si presentasse un difetto di produzione o del materiale. Ulteriori diritti verso di noi sono esclusi. Non ci assumiamo la responsabilità di danni derivanti da forza eccessiva sul prodotto, utilizzo non conforme alle disposizioni, mancato rispetto del manuale d'uso, usura a causa dell'utilizzo o danni dovuti al trasporto.

Questo documento ha valore solo se allegato alla ricevuta di acquisto.

In caso di assistenza portare il prodotto acquistato dal proprio rivenditore.

Descrizione articolo:

Numero di serie:

Nome dell'acquirente:

Data di acquisto:

Timbro e firma del rivenditore:

Produttore:

Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Germania



Garantiecertificaat

Voor dit apparaat verstrekken wij een garantie van 24 maanden!

We verplichten ons ertoe om tijdens de 24 maanden van de garantieperiode uw apparaat kosteloos te repareren of uw dealer kosteloos onderdelen te verstrekken als het apparaat als gevolg van een productie- of fabricagefout niet correct mocht functioneren. Verdere aanspraken tegen ons zijn uitgesloten. We zijn niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door overmacht, ondeskundige behandeling, niet opvolgen van de handleiding, slijtage door gebruik of beschadiging tijdens het transport.

Dit certificaat is alleen geldig in combinatie met de daartoe behorende factuur.

Voor onderhoud moet u het gekochte product naar uw dealer brengen.

Artikelbenaming:

Serienummer:

Naam van de koper:

Datum van aankoop:

Stempel en handtekening van de vakhandelaar:

Fabrikant:

Suntec Wellness GmbH

Holzstraße 2

40221 Düsseldorf

Duitsland



Declaração de garantia

Este aparelho tem 24 meses de garantia!

Durante um período de 24 meses comprometemo-nos a reparar gratuitamente o seu aparelho ou a disponibilizar gratuitamente ao revendedor as peças de substituição em caso de avaria decorrente de defeitos materiais ou de fabrico relacionados com a produção. Quaisquer outras reivindicações dirigidas a nós estão excluídas. Não nos responsabilizamos por danos decorrentes de casos de força maior, manuseamento incorreto, incumprimento das instruções, desgaste relacionado com a operação ou danos durante o transporte.

Esta declaração só é válida com a respetiva fatura.

Em caso de assistência entregue o produto comprado ao revendedor.

Designação do artigo:

Número de série:

Nome do comprador:

Data de compra:

Carimbo e assinatura do revendedor:

Fabricante:

Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Deutschland



JAMSTVENI LIST

Zahvaljujemo na kupnji novog uređaja proizvođača Suntec Wellnes. Za kupljeni uređaj dajemo 24-mjesečnu garanciju od datuma kupnje. Jamstveni list je važeći samo uz priloženi račun.

Broj artikla:

Oznaka artikla:

Ime kupca:

Datum kupnje:

Pečat i potpis trgovine:

Servis:

Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Njemačka



Garancijski list

Za ovaj uređaj preuzimamo garanciju u trajanju od 24 mjeseci!

Obavezujemo se, da ćemo za vrijeme trajanja 24-mjesečne garancije. Vaš uređaj besplatno popraviti tj. Vašem trgovcu besplatno na raspolaganje staviti zamjenski uređaj, ukoliko se isti uslijed tvorničke greške ili greške u materijalu, nastale u proizvodnom procesu, pokvari. Daljnji zahtjevi prema nama su isključeni. Nismo odgovorni za oštećenja nastala uslijed više sile, neprimjerenog korištenja, nepoštivanja uputstva, trošenja prouzrokovanog korištenjem ili transportiranjem.

Ovaj list vrijedi uz prikaz odgovarajućeg računa.

U slučaju garancije kupljeni proizvod molimo Vas odnesite Vašem trgovcu.

Oznaka artikla:

Serijski broj:

Ime kupca:

Datum kupovine:

Pečat i potpis trgovca:

Proizvođač:

Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Njemačka



Garancijski list

Za to napravo prevzamemo 24-mesečno garancijo!

Zavezujemo se, da bomo med 24-mesečno garancijsko dobo vašo napravo brezplačno popravili oz. vašemu trgovcu brezplačno dali na razpolago nadomestne dele, ce bi naprava zaradi napake v proizvodnji ali v materialu nehala delati. Drugi zahtevki proti nam so izključeni, Ne jamcimo za poškodbe zaradi višje sile, nepravilnega ravnanja, neupoštevanja navodil, običajne obrabe zaradi uporabe ali poškodb med transportom.

Garancijski rok začne teči s predajo izdelka potrošniku. Dajalec garancije jamci za lastnosti in brezhibno delovanje naprave, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku.

Pri izdelkih, pri katerih je izstavitelj garancije obvezna, nudimo po poteku garancije 3-letno garancijsko dobo za vzdrževanje, nadomestne dele in priključne naprave.

Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Listina je veljavna le skupaj s pripadajočim računom. Garancija velja le na območju Republike Slovenije.

Ce je potrebno popravilo, izdelek prinesite specializiranemu trgovcu.

Ime izdelka:

Oznaka izdelka:

Serijska številka:

Ime kupca:

Datum izročitve blaga:

Žig in podpis specializiranega trgovca:

Dajalec garancije:

Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Germany



Záručný list

Na tento výrobok poskytujeme záruku 24 mesiacov!

Zaväzujeme sa v priebehu tejto záručnej doby 24 mesiacov opraviť Vaše zariadenie bezplatne, prípadne, dať bezplatne Vášmu špecializovanému predajcovi k dispozícii náhradné diely, ak zlyhanie nastane v dôsledku poškodenia materiálu alebo chyby pri továrenskej výrobe. Ďalšie nároky voči nám sú vylúčené. Neručíme za poškodenia zapríčinené vyššou mocou, neprimeraným zaobchádzaním, nedodržaním návodu, opotrebovaním alebo pri preprave.

Tento list je platný len s prislúchajúcim dokladom o zaplatení.

V prípade servisu prineste zakúpený výrobok Vášmu špecializovanému predajcovi.

Popis tovaru:

Sériové číslo:

Meno kupujúceho:

Dátum zakúpenia:

Pečiatka a podpis špecializovaného predajcu:

Proizvođač:

Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Nemecko



Záruční listina

Za tento přístroj neseme záruku po dobu 24 měsíců!

Zavazujeme se k tomu, že během 24měsíční záruční doby bude Váš přístroj zdarma opraven, případně poskytneme Vašemu prodejci zdarma náhradní díly, a to pokud došlo k selhání v důsledku chyb ve výrobě nebo materiálových vad. Další nároky vůči nám jsou vyloučeny. Neneseme odpovědnost za škody způsobené vyšší mocí, nesprávným použitím, nedodržením pokynů, opotřebením v důsledku častého používání nebo při přepravě.

Tato záruční listina je platná pouze spolu s platnou účtenkou.

V případě potřeby údržby přineste prosím zakoupený výrobek Vašemu prodejci.

Název výrobku:

Sériové číslo:

Jméno kupujícího:

Datum nákupu:

Razítko a podpis prodejce:

Výrobce:

Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Německo



Importőr:
SUNTEC WELLNESS GMBH
HOLZSTRASSE 2
40221 DÜSSELDORF
NÉMETORSZÁG
www.suntec-wellness.de

Garanciajegy

.....
vásárlás helye

.....
vásárlás dátuma

.....
cikkszám/EAN

Kedves Vásárló,

Köszönjük bizalmát, köszönjük, hogy termékünket választotta. Kérjük figyelmesen tanulmányozza át a következő információkat a termék megfelelő használatához.

Beüzemelés

A terméket a kezelési útmutató információi alapján üzemelje be.

Karbantartása

A termék karbantartását, ápolását a kezelési útmutatóban leírtak szerint végezze.

Garancia

A termékre a vásárlástól számított 12 havi jótállást biztosítunk. Esetlegesen felmerülő hibát azonnal jelezze a vásárlás helyszínén. **Reklamációhoz pontosan kitöltött panaszjegyzőkönyv és garanciajegy szükséges.**

A fogyasztó jótálláson és szavatosságon alapuló jogai

A fogyasztót a Polgári Törvénykönyv 1959. évi IV. Törvény 306-310. §-aiban, a 151/2003. (IX. 22.)

Kormányrendeletben, valamint a 49/2003. (VII. 30.) GKM rendeletben meghatározott jogok illetik meg:

1. Hibás teljesítés esetén a fogyasztó

- a. kijavítást/kicserélést követelhet, kivéve ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a kötelezettnek aránytalan többletköltséget eredményezne;
- b. ha sem kijavításra, sem kicserélésre nincs joga, vagy ha a kötelezett a kijavítást/kicserélést nem vállalta, vagy a 2) pontban írt feltételeknek nem tud eleget tenni, megfelelő árleszállítást

igényelhet vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye; c. ha a fogyasztó a termék meghibásodása miatt a vásárlástól számított 3 munkanapon belül érvényesít csereigényt, a forgalmazó nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a terméket kicserélni (figyelembe véve a jótállási igény érvényesítésének kizáró okait).

2. A kijavítást/kicserélést megfelelő határidőn belül, a fogyasztónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül kell elvégezni. A kötelezettnek törekednie kell arra, hogy a kijavítást/kicserélést legfeljebb 15 napon belül elvégezze. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
3. A jótállás a fogyasztó törvényből eredő jogait nem érinti.

A jótállás nem vonatkozik:

A termék mechanikai sérülésére és a vásárlást követően bejelentett hiányzó alkatrészekre. (Átvételkor az értékesítés helyén az értékesítővel kell átnézni az árut, esetleges észrevételeket írásban kell rögzíteni, és mindkét fél aláírásával igazolni.) Az áru átvételét követő mennyiségi és minőségi kifogást nem fogadunk el! Hanyag árutovábbításból eredő sérülésekre. A termék karbantartására vonatkozó szabályok be nem tartásából következő károkra (ld kezelési útmutató) Nem szakszerű használatból eredő károkra.

Normál elhasználódásra, kopásra. A jótállás a termék javítására, illetve cseréjére vonatkozik. Ezen túlmenő igények érvényesítését kizárjuk.

Hulladékkezelés



A készüléket életciklusa végén ne tegye a háztartási hulladékok közé, hanem adja le az elektromos készülékek kijelölt gyűjtőhelyén az újrahasznosítás érdekében. A terméken, kezelési útmutatón és a csomagoláson szereplő piktogram erre utal. A készülék anyaga a jelzés szerint újrahasznosítható.
Az újrafelhasználás



Dokument gwarancji

Na niniejsze urządzenie przysługuje 24-miesięczna gwarancja!

W okresie 24 miesięcy obowiązywania gwarancji zobowiązujemy się do bezpłatnej naprawy urządzenia lub do udostępnienia sprzedawcy bezpłatnie części zamiennych, jeżeli urządzenie przestanie działać wskutek błędów produkcyjnych lub materiałowych. Dalsze roszczenia w stosunku do naszej firmy są wykluczone. Nie odpowiadamy za uszkodzenia urządzenia spowodowane siłą wyższą, nieprawidłową obsługą, nieprzestrzeganiem instrukcji, uwarunkowanym eksploatacją zużyciem lub uszkodzeniami w transporcie.

Niniejszy dokument obowiązuje wyłącznie w połączeniu z przynależną fakturą.

W razie korzystania z usług serwisowych należy dostarczyć zakupiony produkt do sprzedawcy.

Oznaczenie artykułu:

Numer seryjny:

Nazwisko kupującego:

Data zakupu:

Pieczętka i podpis sprzedawcy:

Producent:

Suntec Wellness GmbH
Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Niemcy

© 2022 KLIMATRONIC® AirBooster Design 2000

SUNTEC WELLNESS GMBH / HOLZSTRASSE 2 / 40221 DÜSSELDORF / GERMANY